

BOLLETTINO UFFICIALE

DELLA

REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE

PARTI PRIMA E SECONDA

A M T S B L A T T

DER

REGION TRENINO - TIROLER ETSCHLAND

ERSTER UND ZWEITER TEIL

Direzione, Redazione ed Amministrazione:
presso Giunta Regionale - Trento, Piazza Dante — Telefono 26-81

Direktion, Schriftleitung und Verwaltung:
beim Regionalausschuss - Trento, Piazza Dante — Telephon 26-81

LEGGE REGIONALE 31 gennaio 1955, n. 2

Stati di previsione dell'entrata e della spesa della Regione
Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 1955.

REGIONALGESETZ 31. Jänner 1955, Nr. 2

Voranschläge der Einnahmen und Ausgaben der Region
Trentino-Tiroler Etschland für das Finanzjahr 1955.

LEGGE REGIONALE 31 gennaio 1955, n. 2

Stati di previsione dell'entrata e della spesa per l'esercizio finanziario 1955.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Sono autorizzati l'accertamento e la riscossione, secondo le leggi in vigore, delle imposte e tasse istituite dalla Regione, la riscossione nei confronti dello Stato dei tributi erariali devoluti alla Regione a sensi dello Statuto approvato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5, ed il versamento nella Cassa della Regione delle somme e dei proventi dovuti per l'esercizio finanziario dal 1° gennaio al 31 dicembre 1955, giusta l'annesso stato di previsione dell'Entrata (TABELLA A).

Art. 2

E' autorizzato il pagamento per ciascun Assessorato delle spese ordinarie e straordinarie per l'esercizio finanziario dal 1° gennaio al 31 dicembre 1955, in conformità dell'annesso stato di previsione della spesa (TABELLA B).

Art. 3

Per gli effetti di cui all'art. 22 della legge regionale 24 settembre 1951, n. 17 sulla contabilità generale della Regione, sono considerate spese obbligatorie e d'ordine quelle descritte nell'elenco n. 1 annesso alla presente legge.

Art. 4

I capitoli di spesa a favore dei quali è data facoltà alla Giunta regionale di inscrivere somme con decreti da emanare in applicazione del disposto dell'art. 23 della legge regionale 24 settembre 1951, n. 17, sulla contabilità generale della Regione, sono quelli riportati nell'elenco n. 2 annesso alla presente legge.

Art. 5

E' autorizzata, per l'esercizio 1955, la concessione di un contributo straordinario di Lire 8.000.000 al Comitato promotore per le onoranze ad Antonio Rosmini nel centenario della morte.

Art. 6

Con decreti del Presidente della Giunta regionale su proposta dell'Assessore per le finanze, possono iscriversi nella parte passiva del bilancio, in corrispondenza con gli accertamenti delle entrate, le somme occorrenti per la restituzione di somme avute in deposito, di cui all'elenco n. 3 annesso alla presente legge.

Art. 7

I residui risultanti al 1° gennaio 1955 sui capitoli aggiunti allo stato di previsione della spesa per l'esercizio 1955, soppressi nel corso dell'esercizio, in seguito all'istituzione di capitoli di competenza aventi lo stesso oggetto, si intendono trasferiti a questi ultimi capitoli. I titoli di pagamento già emessi sugli stessi capitoli aggiunti s'intendono tratti a carico dei corrispondenti capitoli di nuova istituzione.

Art. 8

All'inizio dell'esercizio finanziario 1955, il Presidente della Giunta regionale provvederà, con propri decreti, a ripartire in articoli le somme stanziare sui capitoli n. 4, n. 86 e n. 106 iscritti nello stato di previsione della spesa.

Art. 9

E' approvato l'unito riepilogo da cui risulta l'insieme dell'entrata e della spesa previste per l'esercizio finanziario dal 1° gennaio al 31 dicembre 1955:

RIEPILOGO

Entrata e spesa effettiva

Entrata	L. 5.446.451.841
Spesa	L. 5.714.963.498
	<u>Disavanzo effettivo L. 268.511.657</u>

Movimento di capitali

Entrata	L. 600.000.000
Spesa	L. 331.488.343
	<u>Avanzo L. 268.511.657</u>

Riassunto generale

Entrata	L. 6.046.451.841
Spesa	L. 6.046.451.841
	<u>Differenza L. —.—</u>

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 31 gennaio 1955.

Il Presidente della Giunta Regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione

BISIA

R I E P I L O G O

DEGLI STATI DI PREVISIONE DELL'ENTRATA E DELLA SPESA PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1955

ASSESSORATI	PARTE ORDINARIA	PARTE STRAORDINARIA			T O T A L E		TOTALE GENERALE (col. 5 + 6)
	Entrate e spese effettive	Entrate e spese effettive	Movimento di capitali	Totale (col. 2 + 3)	Entrate e spese effettive	Movimento di capitali	
	1	2	3	4	5	6	
S P E S A							
Finanze	2.130.128.048	318.780.586	331.488.343	650.268.929	2.448.908.634	331.488.343	2.780.396.977
Agricoltura e Foreste	666.055.493	562.750.000	—	562.750.000	1.228.805.493	—	1.228.805.493
Industria, Comm. e Turismo	223.500.000	155.000.000	—	155.000.000	378.500.000	—	378.500.000
Lavori Pubblici	3.900.000	1.171.000.000	—	1.171.000.000	1.174.900.000	—	1.174.900.000
Affari Generali	82.500.000	66.500.000	—	66.500.000	149.000.000	—	149.000.000
Attività Sociali e Sanità	211.000.000	123.849.371	—	123.849.371	334.849.371	—	334.849.371
TOTALE	3.317.083.541	2.397.879.957	331.488.343	2.729.368.300	5.714.963.498	331.488.343	6.046.451.841
E N T R A T A							
	5.445.451.841	1.000.000	600.000.000	601.000.000	5.446.451.841	600.000.000	6.046.451.841
Differenze	+ 2.128.368.300	— 2.396.879.957	+ 268.511.657	— 2.128.368.300	— 268.511.657	+ 268.511.657	—

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
TITOLO I - ENTRATA ORDINARIA		
CATEGORIA I - ENTRATE EFFETTIVE		
Redditi patrimoniali		
1	Redditi dei terreni, dei fabbricati, dei beni considerati immobili per l'oggetto a cui si riferiscono e dei beni mobili	3.800.000
2	Diritti sui permessi di ricerca mineraria e sulla concessione dell'esercizio di miniere della Regione (artt. 7 e 25 del R. D. 29.7.1927, n. 1443 e art. 9 della legge regionale 18.1.1954, n. 3)	1.000.000
3	Proventi delle concessioni di pesca in acque pubbliche	<i>per memoria</i>
4	Reddito delle foreste (art. 58 L. C. 26.2.1948, n. 5)	500.000.000
5	Reddito netto delle foreste per il periodo 1.7.1949 - 31.8.1951	200.000.000
6	Proventi netti delle aziende patrimoniali della Regione	8.000.000
7	Interessi su fondi pubblici e privati di proprietà della Regione	<i>per memoria</i>
8	Interessi su crediti della Regione e dividendi su quote di capitale azionario, conferite dalla Regione	<i>per memoria</i>
9	Redditi patrimoniali diversi non specificatamente elencati	<i>per memoria</i>
<i>Totale Redditi patrimoniali</i>		712.800.000
Imposte regionali		
10	Imposta sull'energia elettrica prodotta nella regione (art. 63 legge costituzionale 26.2.1948, n. 5 e leggi regionali 14.2.1949, n. 1 e 9.10.1953, n. 14)	460.000.000
Imposte e tasse erariali devolute interamente alla Regione		
11	Proventi delle imposte ipotecarie percepite nel territorio della regione relative ai beni situati nella regione medesima (art. 59 L.C. 26.2.1948, n. 5)	260.000.000
12	Proventi dell'imposta governativa riscossa nella regione per l'energia elettrica e il gas ivi consumati (art. 61 L. C. 26.2.1948, n. 5)	340.000.000
<i>Totale Imposte e tasse erariali devolute interamente alla Regione</i>		600.000.000
Diritti		
13	Diritti sugli atti tavolari (art. 6 L. R. 1.12.1953, n. 22)	6.000.000

STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA

DELLA

REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE

PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO

1955

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
Compartecipazioni		
14	Compartecipazione ai proventi dello Stato nella misura dei 9/10 dell'importo del canone annuo per le concessioni di grande derivazione di acque pubbliche esistenti nella regione (art. 62 L. C. 26.2.1948, n. 5)	530.000.000
15	Percentuale concordata con il Governo a favore della Regione relativa al gettito del lotto, dei monopoli e delle tasse e imposte sugli affari, riscosso nel territorio della regione (art. 60 L. C. 26.2.1948, n. 5)	3.000.000.000
	<i>Totale Compartecipazioni</i>	3.530.000.000
Entrate diverse		
16	Indennità di mora a carico dei debitori diretti per ritardato versamento della imposta sull'energia elettrica prodotta in regione (art. 15 L. R. 14.2.1949, n. 1)	<i>per memoria</i>
17	Interessi su giacenze di cassa presso il Tesoriere della Regione	120.651.841
18	Proventi derivanti dalla vendita delle piantine ottenute nei vivai forestali	1.500.000
19	Proventi delle oblazioni e pene pecuniarie per contravvenzioni forestali	<i>per memoria</i>
20	Proventi derivanti dalle inserzioni e dalla vendita del Bollettino ufficiale della Regione	6.000.000
21	Proventi derivanti dalla vendita degli oggetti fuori uso	<i>per memoria</i>
22	Entrate diverse per recupero eventuale di fondi riferibili a capitoli di spesa iscritti nella parte ordinaria del bilancio	3.500.000
23	Entrate eventuali e diverse degli assessorati	5.000.000
	<i>Totale Entrate diverse</i>	136.651.841
 RIASSUNTO DEL TITOLO I - ENTRATA ORDINARIA 		
CATEGORIA I — ENTRATE EFFETTIVE		
	Redditi patrimoniali	712.800.000
	Imposte regionali	460.000.000
	Imposte e tasse erariali devolute interamente alla Regione	600.000.000
	Diritti	6.000.000
	Compartecipazioni	3.530.000.000
	Entrate diverse	136.651.841
	<i>Totale del Titolo I - Entrata ordinaria</i>	5.445.451.841

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
TITOLO II - ENTRATA STRAORDINARIA		
CATEGORIA I — ENTRATE EFFETTIVE		
Entrate diverse		
24	Quota dei contributi governativi spettante alla Regione per la partecipazione finanziaria nella produzione di film cortometraggi	1.000.000
25	Entrate diverse per recupero eventuale di fondi riferibili a capitoli di spesa iscritti nella parte straordinaria del bilancio	<i>per memoria</i>
26	Entrate eventuali e diverse degli assessorati	<i>per memoria</i>
T O T A L E		1.000.000
CATEGORIA II — MOVIMENTO DI CAPITALI		
Vendita di beni		
27	Vendita di beni immobili fruttiferi	<i>per memoria</i>
28	Proventi della vendita di terreni nel demanio forestale della Regione, da destinarsi all'acquisto di fondi meglio adatti all'ampliamento del demanio forestale medesimo (art. 121 R. D. 30.12.1923, n. 3267)	<i>per memoria</i>
Accensione di debiti		
29	Ricavo del mutuo da accendersi per far fronte all'onere derivante da provvedimenti legislativi in corso	600.000.000
Partite che si compensano nella spesa		
30	Depositi per spese d'asta ed altri che possono eseguirsi negli uffici contabili regionali e presso il Tesoriere della Regione	<i>per memoria</i>
31	Entrate varie che si compensano con partite della spesa	<i>per memoria</i>
RIASSUNTO DELLA CATEGORIA II - MOVIMENTO DI CAPITALI		
	Vendita di beni	<i>per memoria</i>
	Accensione di debiti	600.000.000
	Partite che si compensano nella spesa	<i>per memoria</i>
T O T A L E		600.000.000

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
	RIASSUNTO DEL TITOLO II - ENTRATA STRAORDINARIA	
	Categoria I - Entrate effettive	1.000.000
	Categoria II - Movimento di capitali	600.000.000
	T O T A L E	601.000.000
	RIASSUNTO GENERALE DELL'ENTRATA	
	TITOLO I - Entrata ordinaria	5.445.451.841
	TITOLO II - Entrata straordinaria	601.000.000
	<i>Totale generale</i>	6.046.451.841

STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA

DELLA

REGIONE TRENTINO - ALTO ADIGE

PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO

1955

TABELLA B

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
	TITOLO I - SPESA ORDINARIA	
	CATEGORIA I - SPESE EFFETTIVE	
	ASSESSORATO PER LE FINANZE	
	Oneri generali della Regione	
	<i>Oneri patrimoniali</i>	
1	Imposte, sovraimposte e tasse a carico della Regione (<i>Spesa obbligatoria</i>)	1.000.000
2	Spese per l'amministrazione e la manutenzione ordinaria dei beni patrimoniali regionali	3.000.000
		4.000.000
	<i>Assegnazione alle Province di Trento e Bolzano</i>	
3	Assegnazione a sensi dell'art. 70 della legge cost. 26 febbraio 1948, n. 5:	
	— alla Provincia di Trento L. 104.000.000	
	— alla Provincia di Bolzano L. 164.000.000	
	salvo conguaglio in proporzione al gettito delle entrate tributarie della Regione ricavato rispettivamente nel territorio delle due Province .	268.000.000
	<i>Totale Oneri generali della Regione</i>	272.000.000
	Spese per gli organi e servizi generali della Regione	
	<i>Consiglio regionale</i>	
4	Spese per il Consiglio regionale. Competenze dovute sotto qualsiasi titolo ai componenti del Consiglio; spettanze al personale ivi compresi gli assegni fissi, competenze accessorie, compensi speciali in eccedenza ai limiti stabiliti per il lavoro straordinario, missioni e sussidi; oneri previdenziali ed assistenziali, imposte e tasse sugli assegni corrisposti al personale; spese riservate e di rappresentanza, spese per manifestazioni e celebrazioni pubbliche, contributi e sussidi per assistenza e beneficenza; ogni altra spesa nell'ambito del Consiglio sotto qualsiasi denominazione e forma	95.000.000
	<i>Presidenza della Giunta regionale e uffici e servizi dipendenti</i>	
5	Indennità di carica al Presidente della Giunta regionale e agli assessori effettivi e supplenti	13.080.000
6	Imposte e tasse sulle indennità corrisposte al Presidente della Giunta regionale ed agli assessori. (<i>Spesa obbligatoria</i>)	2.000.000
7	Spese di carattere eccezionale e per manifestazioni e celebrazioni pubbliche	3.000.000
8	Spese riservate della Presidenza della Giunta regionale	1.800.000
	<i>da riportare</i>	19.880.000

C A P I T O L O I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
	<i>riporto</i>	19.880.000
9	Spese per viaggi del Presidente della Giunta regionale e degli assessori .	7.000.000
10	Fondo a disposizione del Presidente della Giunta regionale e degli assessori per spese di rappresentanza	3.000.000
11	Spese per l'Ufficio regionale in Roma; compensi al personale, affitto locali, illuminazione, riscaldamento, pulizia, cancelleria, stampati, posta, telecomunicazioni ed altre occorrenti per il funzionamento . . .	1.000.000
12	Spese per la stampa, la diffusione e l'amministrazione del Bollettino ufficiale della Regione, escluse le spese di personale. (<i>Spesa obbligatoria</i>)	4.500.000
13	Spese per gli Organi di giustizia amministrativa. (<i>Spesa obbligatoria</i>) .	<i>per memoria</i>
14	Spese per liti. (<i>Spesa obbligatoria</i>)	250.000
15	Borse di studio, premi e sussidi da assegnarsi per ricerche e studi su argomenti regionali o di interesse regionale	2.000.000
16	Spese e contributi per la pubblicazione e traduzione di monografie, studi, opere di interesse regionale; spese per diritti d'autore	4.000.000
17	Spese per l'acquisto di opere d'arte e premi di incoraggiamento ad artisti	5.000.000
18	Spese di assistenza e beneficenza di carattere eccezionale	8.000.000
19	Spese casuali della Giunta regionale	250.000
20	Spese per l'associazione e partecipazione ad enti economici o culturali; spese e sussidi per manifestazioni ed attività scientifiche	2.000.000
21	Spese per l'Ufficio stampa e per la diffusione di notizie nell'interesse della Regione	4.000.000
		60.880.000
	<i>Totale Spese per gli organi e servizi generali della Regione</i>	155.880.000
	Spese comuni a tutti gli Assessorati	
	<i>Spese generali</i>	
22	Personale della Regione e personale di altre amministrazioni in servizio presso l'Amministrazione regionale: stipendi ed altri assegni di carattere continuativo, indennità di licenziamento. (<i>Spese fisse</i>) . . .	580.000.000
23	Assegno personale di cui all'art. 4 del Decreto legge 31 luglio 1954, n. 533, convertito con modificazioni nella legge 26 settembre 1954, n. 869, da corrispondersi al personale statale in servizio presso l'Amministrazione regionale. (Legge regionale in corso di promulgazione). (<i>Spese fisse</i>)	2.000.000
24	Premio giornaliero di presenza al personale della Regione ed a quello di altre amministrazioni in servizio presso l'Amministrazione regionale (art. 8 del decreto legislativo presidenziale 27 giugno 1946, n. 19). (<i>Spesa obbligatoria</i>)	20.000.000
25	Compensi per lavoro straordinario al personale della Regione ed a quello di altre amministrazioni per servizi e prestazioni resi nell'interesse dell'Amministrazione regionale (art. 1 del decreto legislativo presidenziale 27 giugno 1946, n. 19)	23.000.000
	<i>da riportare</i>	625.000.000

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
	<i>riporto</i>	625.000.000
26	Compensi speciali in eccedenza ai limiti stabiliti per il lavoro straordinario da corrispondersi in relazione a particolari esigenze di servizio, al personale della Regione ed a quello di altre amministrazioni per servizi e prestazioni resi nell'interesse dell'Amministrazione regionale (art. 6 del decreto legislativo presidenziale 27 giugno 1946, n. 19) .	5.000.000
27	Oneri previdenziali ed assistenziali sugli assegni corrisposti al personale. Spese per l'assicurazione del personale tecnico contro gli infortuni sul lavoro. (<i>Spese fisse e spesa obbligatoria</i>)	40.000.000
28	Imposte e tasse sugli assegni, indennità ed altre competenze corrisposte al personale. (<i>Spese fisse e spesa obbligatoria</i>)	26.000.000
29	Indennità e rimborso di spese per missioni e trasferimenti al personale della Regione ed a quello di altre amministrazioni comandato in servizio presso l'Amministrazione regionale	52.000.000
30	Sussidi al personale della Regione ed a quello di altre amministrazioni in servizio presso l'Amministrazione regionale, nonchè al personale cessato dal servizio ed alle famiglie degli impiegati deceduti	2.000.000
31	Personale del Corpo forestale: spese per il servizio sanitario (legge 4.5. 1951, n. 538)	200.000
32	Compensi, indennità e rimborso di spese a componenti di commissioni, comitati e consigli; compensi, indennità e rimborso di spese ad estranei all'Amministrazione, per studi, servizi e prestazioni speciali resi nell'interesse della Regione (legge regionale 5.1.1954, n. 1)	22.000.000
	<i>Economato ed autoparco della Regione</i>	772.200.000
33	Spese per il funzionamento degli uffici centrali: spese d'ufficio, di cancelleria, stampati, valori bollati, illuminazione, riscaldamento, canoni d'acqua, materiale di pulizia, tasse e minute varie. Spese per la rilegatura di libri e registri, per assicurazioni, trasporti, facchinaggio e servizi minuti	22.000.000
34	Spese per le paghe al personale addetto alla pulizia degli uffici centrali regionali e relativi oneri previdenziali ed assistenziali	7.000.000
35	Spese postali, telegrafiche e telefoniche degli uffici centrali. (<i>Spesa obbligatoria</i>)	9.000.000
36	Spese per l'acquisto di libri, manuali, prontuari, riviste e giornali per gli uffici regionali centrali	2.800.000
37	Spese per arredamento, acquisto mobili e macchine per gli uffici centrali e periferici	26.000.000
38	Spese per manutenzione ordinaria locali e per impianti elettrici, telefonici e di riscaldamento degli uffici centrali e periferici	2.000.000
39	Affitto di locali per gli uffici regionali centrali e periferici. (<i>Spesa obbligatoria</i>)	26.000.000
40	Spese di acquisto, esercizio, manutenzione e riparazione di automobili e motociclette per gli uffici centrali e periferici. Spese per autonoleggi	28.000.000
41	Spese inerenti alla fornitura delle uniformi al personale subalterno	1.000.000
		123.800.000
	<i>Totale Spese comuni a tutti gli assessorati</i>	896.000.000

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
Spese per i servizi delle finanze		
<i>Spese diverse</i>		
42	Restituzioni e rimborsi. (<i>Spese fisse e spesa obbligatoria</i>)	35.000.000
43	Residui passivi eliminati ai sensi dell'art. 35 della legge regionale 24.9.1951, n. 17 e reclamati dai creditori. (<i>Spesa obbligatoria</i>)	<i>per memoria</i>
44	Interessi su prestiti e su anticipazioni temporanee della Tesoreria	<i>per memoria</i>
45	Rimborso al Tesoriere di spese minute relative al servizio di cassa	500.000
<i>Totale Spese per i servizi delle finanze</i>		35.500.000
Fondi di riserva		
46	Fondo di riserva per le spese di cui agli artt. n. 22 e n. 23 della legge regionale 24.9.1951, n. 17	70.000.000
47	Fondo di riserva per le spese imprevedute (art. 24 legge regionale 24.9.1951, n. 17)	40.000.000
<i>Totale Fondi di riserva</i>		110.000.000
Fondi speciali		
48	Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi in corso	660.748.048
RIEPILOGO		
ASSESSORATO PER LE FINANZE		
	Oneri generali della Regione	272.000.000
	Spese per gli organi e servizi generali della Regione	155.880.000
	Spese comuni a tutti gli assessorati	896.000.000
	Spese per i servizi delle finanze	35.500.000
	Fondi di riserva	110.000.000
	Fondi speciali	660.748.048
T O T A L E		2.130.128.048
ASSESSORATO DELL'AGRICOLTURA E DELLE FORESTE		
Agricoltura		
<i>Spese generali</i>		
49	Spese per il funzionamento degli uffici agrari provinciali e periferici e delle stazioni agrarie sperimentali	7.000.000
<i>da riportare</i>		7.000.000

C A P I T O L O		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
	<i>riporto</i>	7.000.000
50	Spese, contributi e sussidi per la stampa dei periodici di propaganda agraria dei servizi agrari della Regione e di altri enti, anche con riguardo alle esigenze linguistiche	1.500.000
51	Spese e contributi per la partecipazione a manifestazioni interessanti l'agricoltura e per pubblicazioni tecnico-agricole di propaganda. Contributi per la produzione di documentari cinematografici di propaganda agraria	4.000.000
52	Spese per l'arredamento ed il funzionamento degli uffici dei consigli agrari regionali e provinciali	<i>per memoria</i>
		12.500.000
	<i>Propaganda agraria</i>	
	<i>difesa e miglioramento della produzione</i>	
53	Spese, contributi e sussidi per conferenze, assistenza tecnica ai contadini e per l'istituzione di campi dimostrativi	4.000.000
54	Spese e contributi per lo sviluppo della sperimentazione	5.000.000
55	Spese per il servizio repressione frodi	1.500.000
56	Spese, contributi e sussidi per il funzionamento e per il potenziamento delle stazioni razionali di alpeggio di Trento e di Bolzano e dell'Orto botanico del Bondone	2.500.000
57	Spese, contributi e sussidi per incoraggiare il miglioramento delle coltivazioni arboree ed erbacee e la produzione di sementi. Contributi per l'acquisto di sementi originali per la riproduzione	18.000.000
58	Spesa per la concessione di contributi a piccoli proprietari ed affittuari coltivatori diretti per l'esecuzione di opere di miglioramento fondiario agrario. (L. R. 10.11.1950, n. 20)	80.000.000
59	Spesa per la concessione di contributi a piccoli proprietari coltivatori diretti, nonchè ad affittuari diretti coltivatori od a loro associazioni per l'acquisto di macchine ed attrezzi utili all'agricoltura. (L. R. 10.11.1950, n. 21)	30.000.000
60	Spese, contributi e sussidi per intensificare la lotta contro i parassiti animali e vegetali delle piante e difesa contro le avversità meteorologiche (brine, grandine e gelate)	12.000.000
		153.000.000
	<i>Zootecnia</i>	
61	Spese, sussidi e contributi per aumentare e tutelare il patrimonio zootecnico e di bassa corte	54.000.000
62	Spese, sussidi e contributi per migliorare le razze equine avelignese e norica	4.000.000
63	Spese, contributi e sussidi ai centri di fecondazione artificiale e per la lotta contro la sterilità delle bovine	10.000.000
64	Spese, contributi e sussidi per l'intensificazione della lotta contro le malattie del bestiame in genere	25.000.000
		93.000.000
	<i>Totale Agricoltura</i>	258.500.000

C A P I T O L O		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
	Foreste	
	<i>Spese generali</i>	
65	Spese per manifestazioni e pubblicazioni interessanti il settore silvo-pastorale; compilazione di elaborati statistici e documentazioni fotografiche delle attività nel campo silvo-pastorale	2.000.000
66	Spese per il funzionamento degli Ispettorati ripartimentali e distrettuali delle foreste, degli Uffici provinciali per la sistemazione idraulico-forestale di bacini montani, dei Comitati provinciali per la caccia e del Consorzio obbligatorio per la tutela della pesca della Venezia Tridentina	10.300.000
67	Spese per corredo, equipaggiamento ed armamento del personale di sorveglianza forestale	<i>per memoria</i>
68	Spese per l'arredamento ed il funzionamento degli Uffici delle consulte regionali per la pesca, caccia e parchi nazionali	<i>per memoria</i>
		12.300.000
	<i>Rimboschimenti e tutela forestale</i>	
69	Spese, sussidi e contributi per vivai forestali, per la distribuzione di semi e piantine forestali, per rimboschimenti e piantagioni a scopo di propaganda forestale e turistica e per la compilazione di progetti di rimboschimento	34.000.000
70	Spese per opere di rimboschimento	100.000.000
71	Sussidi e contributi per il miglioramento dei pascoli montani	80.000.000
72	Spese e contributi per combattere parassiti e malattie delle piante forestali e per spegnimento di incendi boschivi nell'interesse del patrimonio forestale	5.000.000
		219.000.000
	<i>Sistemazione idraulico-forestale dei bacini montani</i>	
73	Spese per lavori di manutenzione ordinaria delle opere idraulico-forestali esistenti. (art. 5 lett. 7) legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5)	27.000.000
	<i>Caccia e pesca</i>	
74	Spese e contributi per iniziative intese a proteggere ed incrementare la fauna venatoria	3.500.000
75	Quota di compartecipazione della Regione al Consorzio obbligatorio per la tutela della pesca nei laghi di Garda e di Idro	250.000
76	Spese per l'equipaggiamento del personale di sorveglianza della caccia e della pesca	250.000
77	Spese, contributi e sussidi per il ripopolamento ittico, operazioni di fecondazione artificiale della trota lacustre e riattamento di impianti ittogenici inefficienti	4.000.000
		8.000.000
	<i>Totale Foreste</i>	266.300.000

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
Demanio forestale regionale		
<i>Spese per i servizi</i>		
78	Amministrazione, coltivazione e governo delle foreste	19.000.000
79	Gestione delle segherie e degli altri stabilimenti ed utilizzazione in economia di prodotti delle foreste; spese per l'assicurazione degli edifici, materiali ed installazioni contro gli incendi	112.000.000
80	Spese per le assicurazioni obbligatorie contro gli infortuni sul lavoro degli operai del demanio forestale regionale. (<i>Spesa obbligatoria</i>)	5.000.000
81	Imposte e sovraimposte, canoni e censi gravanti le foreste. (<i>Spesa obbligatoria</i>)	3.160.000
82	Fitto di locali. (<i>Spesa obbligatoria</i>)	95.493
83	Spese postali, telegrafiche, telefoniche ed altre spese d'ufficio, acquisto e riparazione di mobili, riscaldamento ed illuminazione, oggetti di cancelleria e rilegatura, manutenzione locali	2.000.000
<i>Totale Demanio forestale regionale</i>		141.255.493
RIEPILOGO		
ASSESSORATO DELL'AGRICOLTURA E DELLE FORESTE		
	Agricoltura	258.500.000
	Foreste	266.300.000
	Demanio forestale regionale	141.255.493
T O T A L E		666.055.493
ASSESSORATO DELL'INDUSTRIA - COMMERCIO - TURISMO - TRASPORTI E CREDITO		
<i>Spese generali</i>		
84	Spese per l'archivio fotografico, acquisto di materiale cartografico e fotografico	1.500.000
85	Contributi, sussidi e spese di rappresentanza per convegni e manifestazioni nella regione interessanti i settori dell'industria, del commercio, del turismo, dei trasporti e del credito	3.000.000
<i>Totale Spese generali</i>		4.500.000

C A P I T O L O		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
Industria e Commercio		
86	Spese, contributi e sussidi per promuovere ed incrementare la produzione industriale e le attività commerciali, anche favorendo le iniziative delle Camere di commercio di Trento e di Bolzano e per il collocamento della produzione agricola e industriale della Regione all'interno e all'estero. Spese, contributi e sussidi per il miglioramento dei servizi di comunicazione, anche con riguardo alle apprestazioni segnaletiche	30.000.000
87	Spese e contributi per la partecipazione con prodotti locali a mostre, fiere ed esposizioni sia nazionali che estere	10.000.000
88	Contributi per incrementare ed agevolare nel territorio della regione la organizzazione di fiere e mostre	2.000.000
89	Spese per pubblicazioni di carattere specifico sulla economia regionale facenti capo all'Ufficio coordinamento statistiche e studi. Contributi e sussidi per pubblicazioni a carattere tecnico-economico che riguardano la produzione industriale ed agricola della Regione	4.000.000
<i>Totale Industria e Commercio</i>		46.000.000
Turismo		
90	Contributi e sussidi alle Aziende autonome di cura, soggiorno e turismo ed alle Associazioni « pro loco » della regione (legge regionale 24.9.1951, n. 12)	90.000.000
91	Contributi e sussidi per la ricostruzione, la conservazione ed il potenziamento del patrimonio alpinistico regionale ed in particolar modo dei rifugi alpini, da concedersi ad enti ed associazioni che abbiano sede nel territorio della regione (legge regionale 30.4.1952, n. 17)	20.000.000
92	Spese, contributi e sussidi per manifestazioni sportive di interesse turistico	10.000.000
93	Spese per l'attività di propaganda, pubblicità ed organizzazione turistica della regione (legge regionale 30.4.1952, n. 18)	50.000.000
94	Fondo per la stampa turistica e per la produzione di documentari cinematografici	<i>per memoria</i>
<i>Totale Turismo</i>		170.000.000
Trasporti e comunicazioni		
95	Spese e contributi per studi e progetti diretti al miglioramento delle comunicazioni stradali, ferroviarie e funiviarie interessanti la regione	3.000.000

C A P I T O L O I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
RIEPILOGO		
ASSESSORATO DELL'INDUSTRIA - COMMERCIO - TURISMO - TRASPORTI E CREDITO		
	Spese generali	4.500.000
	Industria e commercio	46.000.000
	Turismo	170.000.000
	Trasporti e comunicazioni	3.000.000
	T O T A L E	223.500.000
ASSESSORATO DEI LAVORI PUBBLICI		
Spese generali		
96	Spese per l'acquisto di strumenti di misura, di calcolo, di controllo e per attrezzature tecniche	600.000
97	Spese per il funzionamento degli Uffici provinciali derivazioni acque: il- luminazione, riscaldamento, consumo acqua, posta, telegrafo, telefono, cancelleria, stampati, pulizia e varie	1.400.000
98	Spese per il funzionamento del laboratorio chimico dell'Ufficio distrettuale minerario e per l'acquisto di strumenti scientifici	1.000.000
99	Spese per il funzionamento dell'Ufficio distrettuale minerario: illumina- zione, riscaldamento, consumo acqua, posta, telegrafo, telefono, can- celleria, stampati, pulizia e varie	900.000
	T O T A L E	3.900.000
ASSESSORATO DEGLI AFFARI GENERALI		
Libro Fondiario		
100	Spese per il funzionamento degli Uffici tavolari: illuminazione, riscaldamento, consumo acqua, posta, telefono, telegrafo, cancelleria, stampati, pulizia e varie	8.000.000
Cooperazione		
101	Spese per il funzionamento degli Uffici provinciali delle cooperative: il- luminazione, riscaldamento, consumo acqua, posta, telegrafo, telefono, cancelleria, stampati, pulizia e varie	1.000.000
102	Spese per le operazioni di revisione delle cooperative (art. 28, comma I legge regionale 29 gennaio 1954, n. 7)	500.000
	<i>da riportare</i>	1.500.000

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
	<i>riporto</i>	1.500.000
103	Contributi per la revisione obbligatoria e per l'assistenza tecnica, legale ed amministrativa delle cooperative (art. 28, comma II legge regionale 29 gennaio 1954, n. 7)	10.000.000
104	Spese, contributi e sussidi per promuovere ed attuare convegni in regione per la trattazione di problemi concernenti la cooperazione, per studi cooperativistici, per viaggi di studio, per la partecipazione a convegni e congressi cooperativistici e per la stampa e propaganda della cooperazione	3.000.000
	<i>Totale Cooperazione</i>	14.500.000
	Servizio antincendi	
105	Fondo integrazione bilancio della Cassa regionale antincendi (legge regionale 20.8.1954, n. 24)	60.000.000
	RIEPILOGO	
	ASSESSORATO DEGLI AFFARI GENERALI	
	Libro fondiario	8.000.000
	Cooperazione	14.500.000
	Servizio antincendi	60.000.000
	T O T A L E	82.500.000
	ASSESSORATO DELLE ATTIVITA' SOCIALI E SANITA'	
	Attività sociali	
106	Assistenza ai lavoratori, ai disoccupati, agli emigranti ed ai rimpatrianti, anche a mezzo di enti, associazioni ed istituti	90.000.000
107	Contributi e sussidi ad istituzioni, enti ed associazioni con finalità di assistenza e beneficenza	40.000.000
108	Sussidio alle Federazioni O.N.M.I. di Trento e Bolzano per l'educazione e la rieducazione dei minori	9.000.000
109	Contributi per l'attrezzatura di colonie estive marine e montane dei centri di assistenza invernale e di case di soggiorno per lavoratori	16.000.000
110	Concorso nella spesa per borse di studio riservate dalla Università di Padova a studenti della regione meritevoli e bisognosi	3.000.000
	<i>Totale Attività Sociali</i>	158.000.000

C A P I T O L O I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
Assistenza sanitaria ed ospedaliera		
111	Contributi e sussidi ad ospedali, case di cura, consorzi ed altri enti ed istituzioni per il miglioramento dei servizi di assistenza sanitaria ed ospedaliera	30.000.000
112	Spese e contributi per l'acquisto di apparecchi per i minorati bisognosi	2.000.000
113	Spese e contributi per corsi di aggiornamento per personale sanitario e sussidi per la frequenza di corsi di perfezionamento e di specializzazione	3.000.000
<i>Totale Assistenza sanitaria ed ospedaliera</i>		35.000.000
Previdenza ed assicurazioni sociali		
114	Spese e sussidi per bandire concorsi a premio e per favorire iniziative per la prevenzione antinfortunistica	4.000.000
115	Sussidi ai Patronati per i servizi sociali dei lavoratori	10.000.000
<i>Totale Previdenza ed assicurazioni sociali</i>		14.000.000
Cooperazione non agricola		
116	Spese, contributi e sussidi per iniziative ed attività tendenti a promuovere e sviluppare la cooperazione	4.000.000
RIEPILOGO		
ASSESSORATO DELLE ATTIVITA' SOCIALI E SANITA'		
	Attività sociali	158.000.000
	Assistenza sanitaria ed ospedaliera	35.000.000
	Previdenza ed assicurazioni sociali	14.000.000
	Cooperazione non agricola	4.000.000
T O T A L E		211.000.000
RIASSUNTO DEL TITOLO I - SPESA ORDINARIA		
CATEGORIA I - SPESE EFFETTIVE		
	Assessorato per le finanze	2.130.128.048
	Assessorato dell'agricoltura e delle foreste	666.055.493
	Assessorato dell'industria, commercio e turismo	223.500.000
	Assessorato dei lavori pubblici	3.900.000
	Assessorato degli affari generali	82.500.000
	Assessorato delle attività sociali e sanità	211.000.000
<i>Totale del Titolo I - Spesa ordinaria</i>		3.317.083.541

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
TITOLO II - SPESA STRAORDINARIA		
CATEGORIA I - SPESE EFFETTIVE		
ASSESSORATO PER LE FINANZE		
Oneri generali della Regione		
<i>Oneri patrimoniali</i>		
117	Spese e contributi per l'esecuzione di lavori concernenti miglioramenti patrimoniali. Spese per l'acquisto o la costruzione di immobili e per manutenzione straordinaria. Spese per manutenzione straordinaria e forniture varie occorrenti nell'interesse delle aziende patrimoniali .	60.000.000
118	Spesa per la costruzione del palazzo della Regione	<i>per memoria</i>
119	Spesa per la costruzione di un edificio da destinarsi a sede della Scuola regionale di servizio sociale	40.000.000
120	Spesa per la sistemazione dell'immobile « Grande Albergo Terme Regina » di Levico	<i>per memoria</i>
121	Spesa per la costruzione della nuova caserma dei VV. FF. in Bolzano (art. 5 legge regionale 20.8.1954, n. 24) (secondo stanziamento) . . .	150.000.000
		250.000.000
<i>Spese diverse</i>		
122	Interessi compresi nell'annualità sessennale da corrispondere alla Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto, in ammortamento del mutuo di Lire 70.407.696, contratto a termini della legge regionale 15 aprile 1952, n. 5 (prima annualità). (<i>Spesa obbligatoria</i>)	5.280.580
123	Interessi compresi nelle annualità quadriennali da corrispondere alla Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto ed alla Cassa di Risparmio della provincia di Bolzano, in ammortamento dei mutui di Lire 50.000.000 ciascuno, contratti a termini della legge regionale 28 settembre 1953, n. 13 (prima annualità). (<i>Spesa obbligatoria</i>)	5.250.006
124	Interessi compresi nelle annualità decennali da corrispondere alla Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto ed alla Cassa di Risparmio della Provincia di Bolzano, in ammortamento dei mutui di complessive Lire 370.000.000, contratti a termini dell'art. 3 della L. R. 12 gennaio 1955, n. 1 (prima annualità). (<i>Spesa obbligatoria</i>)	27.750.000
		38.280.586
<i>Totale Oneri generali della Regione</i>		288.280.586
Spese per gli organi e servizi generali della Regione		
<i>Presidenza della Giunta regionale e uffici e servizi dipendenti</i>		
125	Contributo straordinario per il funzionamento del Museo di storia naturale	6.500.000
126	Sussidi straordinari ad associazioni alpinistiche aventi sede nel territorio della regione per l'organizzazione del soccorso alpino	5.000.000
127	Contributo straordinario al Comitato promotore per le onoranze ad Antonio Rosmini nel primo centenario della morte	8.000.000
<i>Totale Spese per gli organi e servizi generali della Regione</i>		19.500.000

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
Spese per i servizi delle Finanze		
<i>Spese diverse</i>		
128	Spese per l'attuazione di un piano straordinario di propaganda per le Aziende termali di Levico - Vetriolo e Roncegno	1.000.000
129	Spese di registrazione del contratto di mutuo di Lire 600.000.000.— di cui al cap. 29 dello stato di previsione dell'entrata	10.000.000
<i>Totale Spese per i servizi delle finanze</i>		11.000.000
RIEPILOGO		
ASSESSORATO PER LE FINANZE		
	Oneri generali della Regione	288.280.586
	Spese per gli organi e servizi generali della Regione	19.500.000
	Spese per i servizi delle finanze	11.000.000
T O T A L E		318.780.586
ASSESSORATO DELL'AGRICOLTURA E DELLE FORESTE		
Agricoltura		
130	Commissioni tecniche e sezioni specializzate istituite per la valutazione dell'equità dei canoni di affitto dei fondi rustici e la risoluzione delle controversie in materia di contratti agrari. Indennità di missione e rimborso spese di trasporto, gettoni di presenza e spese di funzionamento (legge 4 agosto 1948, n. 1094 e 18 agosto 1948, n. 1140, D.P.R. 30 giugno 1951, n. 574)	250.000
131	Sussidio straordinario alle Camere di commercio, industria ed agricoltura di Trento e di Bolzano per studi ed iniziative diretti a favorire l'introduzione della meccanizzazione in agricoltura	10.000.000
132	Sussidi straordinari alle federazioni delle cooperative agricole ed alle associazioni agricole di produttori per l'attività di sviluppo ed incremento della cooperazione	16.000.000
133	Sussidio straordinario alla Cattedra convenzionata di alpicoltura presso l'Università di Padova	<i>per memoria</i>
134	Sussidio straordinario al Centro di studi di economia montana dell'Università di Padova	<i>per memoria</i>
135	Spese per opere di bonifica	100.000.000
136	Contributi per la costruzione, l'acquisto, la sistemazione e l'attrezzatura di stabilimenti e magazzini per la lavorazione e la conservazione di prodotti agricoli e zootecnici (legge regionale 24 settembre 1951, n. 11) (quinta delle 10 quote costanti)	100.000.000
137	Contributi per intensificare ed estendere l'irrigazione e la fertirrigazione nel territorio della regione (legge regionale 7 novembre 1953, n. 19) (quarta quota)	107.500.000
138	Fondo per l'assistenza creditizia a favore degli agricoltori danneggiati dal gelo (leggi regionali 28 settembre 1953, n. 13 e 21 gennaio 1954, n. 6).	3.000.000
<i>Totale Agricoltura</i>		336.750.000

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
Foreste, caccia e pesca		
139	Spesa per l'attuazione di corsi di aggiornamento per custodi forestali, guardiacaccia, guardiapesca, vivaisti forestali, capi operai addetti a lavori di sistemazione dei bacini montani, raccoglitori e preparatori di piante medicinali e aromatiche	3.000.000
140	Spese per l'esecuzione di opere di sistemazione idraulico-forestale dei bacini montani e per la manutenzione straordinaria delle opere esistenti, nonchè per l'acquisto delle attrezzature necessarie (Art. 5 lett. 7, legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5)	191.000.000
141	Spese per progettazione di opere forestali, indagini, studi e rilevamento di zone da adibirsi a coltura forestale	1.000.000
<i>Totale Foreste, caccia e pesca</i>		195.000.000
Demanio forestale regionale		
142	Spese per la costruzione e riparazione straordinaria di strade e per l'acquisto, la riparazione e la costruzione di fabbricati; impianto di linee telefoniche e telegrafiche e di vie aree per trasporto di prodotti boschivi; impianti di opifici	13.000.000
143	Lavori di rimboschimento, di rinsaldamento e di sistemazione dei terreni e boschi di proprietà della Regione	16.300.000
144	Spesa per la compilazione e la revisione di piani economici delle foreste demaniali regionali	1.700.000
<i>Totale demanio forestale regionale</i>		31.000.000
RIEPILOGO		
ASSESSORATO DELL'AGRICOLTURA E DELLE FORESTE		
	Agricoltura	336.750.000
	Foreste, caccia e pesca	195.000.000
	Demanio forestale regionale	31.000.000
T O T A L E		562.750.000
ASSESSORATO DELL'INDUSTRIA - COMMERCIO - TURISMO - TRASPORTI E CREDITO		
Industria e commercio		
145	Agevolazioni creditizie a favore delle piccole imprese commerciali, delle cooperative di consumo e dei pubblici esercizi (legge regionale 30.6. 1954, n. 14) (seconda quota)	75.000.000

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
Turismo		
146	Contributi a favore dell'industria alberghiera e turistica regionale (legge regionale 2 maggio 1952, n. 20)	50.000.000
147	Contributi straordinari a favore delle Aziende autonome di cura, soggiorno e turismo della regione	30.000.000
	<i>Totale Turismo</i>	80.000.000
RIEPILOGO		
ASSESSORATO DELL'INDUSTRIA - COMMERCIO - TURISMO -		
TRASPORTI E CREDITO		
	Industria e commercio	75.000.000
	Turismo	80.000.000
	T O T A L E	155.000.000
ASSESSORATO DEI LAVORI PUBBLICI		
Spese diverse		
148	Contributi straordinari per il funzionamento dei Consorzi dei comuni delle province di Trento e di Bolzano	10.000.000
149	Sussidio straordinario al Consorzio dei comuni giudicariesi per l'attività da svolgere in difesa degli interessi delle popolazioni delle Valli omogenee nei confronti dei complessi idroelettrici	1.000.000
	<i>Totale Spese diverse</i>	11.000.000
Opere pubbliche		
150	Spese straordinarie per il restauro di opere d'arte e di monumenti	10.000.000
151	Concorso della Regione nelle spese per la sistemazione ed asfaltatura di strade provinciali (legge regionale 30.5.1951, n. 4) (quinta delle 10 quote costanti)	80.000.000
152	Concorso della Regione per l'incremento dell'edilizia di tipo popolare (legge regionale 22.9.1951, n. 10) (quinta delle 10 quote costanti)	100.000.000
153	Opere idrauliche per la bonifica del bacino di S. Michele - Lago di Caldaro e sul corso dell'Adige nel tratto Merano - Bolzano	<i>per memoria</i>
154	Contributi nella misura massima del 50% per l'esecuzione di lavori pubblici e di opere di interesse generale (legge regionale 30.5.1951, n. 3)	820.000.000
155	Contributi nella misura massima del 70% per l'esecuzione di lavori pubblici e di opere di interesse generale (legge regionale 30.5.1951, n. 3)	150.000.000
	<i>Totale Opere pubbliche</i>	1.160.000.000

C A P I T O L O I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
	RIEPILOGO	
	ASSESSORATO DEI LAVORI PUBBLICI	
	Spese diverse	11.000.000
	Opere pubbliche	1.160.000.000
	T O T A L E	1.171.000.000
	ASSESSORATO DEGLI AFFARI GENERALI	
	Spese generali	
156	Contributi ad integrazione dei bilanci dei comuni deficitari	50.000.000
157	Spesa per la fornitura ai comuni di stampati e materiale elettorale per i referendum popolari (art. 33 legge regionale 7.11.1950, n. 16)	500.000
158	Spese per l'elezione dei Consigli comunali	6.000.000
	<i>Totale Spese generali</i>	56.500.000
	Libro fondiario	
159	Spesa per l'impianto ed il riordinamento del Libro fondiario	10.000.000
	RIEPILOGO	
	ASSESSORATO DEGLI AFFARI GENERALI	
	Spese generali	56.500.000
	Libro fondiario	10.000.000
	T O T A L E	66.500.000
	ASSESSORATO DELLE ATTIVITA' SOCIALI E SANITA'	
	Attività sociali	
160	Fondo di garanzia per il rimborso all'I.C.L.E. delle obbligazioni contratte dai coloni trentini emigrati nel Cile (art. 1 legge regionale 30.5.1951, n. 5) (seconda quota)	11.968.500
161	Fondo di garanzia per il rimborso all'I.C.L.E. delle spese di viaggio dei coloni trentini emigrati nel Cile (art. 2 legge regionale 30.5.1951, n. 5) (quarta quota)	380.871
162	Contributi per l'acquisto, la costruzione e il riattamento di edifici destinati all'assistenza	40.000.000
163	Contributi per impianti igienico-sanitari e di riscaldamento di edifici destinati all'assistenza	16.000.000
	<i>da riportare</i>	68.349.371

C A P I T O L O I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
	<i>riporto</i>	68.349.371
164	Contributo alla Provincia di Bolzano per il finanziamento delle spese di costruzione di case per ripoatanti rimpatrianti	50.000.000
165	Spesa per l'attrezzatura e l'arredamento della Scuola regionale di servizio sociale	<i>per memoria</i>
166	Concorso nella spesa per borse di studio riservate ad allievi della Scuola regionale di servizio sociale	1.000.000
	<i>Totale Attività sociali</i>	119.349.371
Assistenza sanitaria ed ospedaliera		
167	Sussidi ai Centri medico-sociali per la lotta contro la nevrosi	1.000.000
168	Contributi e sussidi all'Ente nazionale per la protezione morale del fanciullo per il potenziamento e l'attrezzatura dei Centri medico-psicopedagogici	1.500.000
169	Contributo straordinario all'ospedale civile di Bolzano per l'istituzione ed il funzionamento di una scuola di ostetricia e ginecologia	2.000.000
	<i>Totale Assistenza sanitaria ed ospedaliera</i>	4.500.000
RIEPILOGO		
ASSESSORATO DELLE ATTIVITA' SOCIALI E SANITA'		
	Attività sociali	119.349.371
	Assistenza sanitaria ed ospedaliera	4.500.000
	T O T A L E	123.849.371
RIASSUNTO DELLA CATEGORIA I - SPESE EFFETTIVE		
	Assessorato per le finanze	318.780.586
	Assessorato dell'agricoltura e delle foreste	562.750.000
	Assessorato dell'industria, commercio e turismo	155.000.000
	Assessorato dei lavori pubblici	1.171.000.000
	Assessorato degli affari generali	66.500.000
	Assessorato delle attività sociali e sanità	123.849.371
	T O T A L E	2.397.879.957

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
CATEGORIA II - MOVIMENTO DI CAPITALI		
ASSESSORATO PER LE FINANZE		
Acquisto di beni		
170	Spesa per la costruzione di alloggi per il personale dipendente	50.000.000
171	Acquisto di terreni nudi a scopo di rimboschimento; acquisto di boschi per l'ampliamento del demanio forestale della Regione	<i>per memoria</i>
172	Acquisto di terreni per l'ampliamento del demanio forestale della Regione, da effettuarsi col provento delle vendite di terreni non adatti a far parte del demanio suddetto (art. 121 R. D. 30.12.1923, n. 3267)	<i>per memoria</i>
<i>Totale Acquisto di beni</i>		50.000.000
Partecipazioni azionarie		
173	Partecipazione della Regione alla costituzione dell'Ente autonomo Fiera di Bolzano (leggi regionali 15.4.1952, n. 5 e 14.5.1952, n. 21) (quinta quota)	15.000.000
174	Conferimento della Regione al capitale della Società per lo sfruttamento dell'Avisio (legge regionale 15.12.1951, n. 19) (quinta ed ultima quota)	100.000.000
<i>Totale Partecipazioni azionarie</i>		115.000.000
Estinzione di debiti		
175	Quota di capitale compresa nell'annualità sessennale da corrispondere alla Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto, in ammortamento del mutuo di L. 70.407.696 contratto a termini della legge regionale 15.4.1952, n. 5 (prima annualità). (<i>Spesa obbligatoria</i>)	9.719.420
176	Quota di capitale compresa nelle annualità quadriennali da corrispondere alla Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto ed alla Cassa di Risparmio della Provincia di Bolzano, in ammortamento dei mutui di L. 50.000.000 ciascuno, contratti a termini della legge regionale 28.9.1953, n. 13 (prima annualità). (<i>Spesa obbligatoria</i>)	23.115.130
177	Quota di capitale compresa nelle annualità decennali da corrispondere alla Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto ed alla Cassa di Risparmio della Provincia di Bolzano in ammortamento dei mutui di complessive Lire 370.000.000 contratti a termini dell'art. 3 della L. R. 12 gennaio 1955, n. 1. (I annualità). (<i>Spesa obbligatoria</i>)	26.153.793
<i>Totale estinzione di debiti</i>		58.988.343

C A P I T O L I		Competenza per l'esercizio finanz. 1955
Numero	D E N O M I N A Z I O N E	
Accensione di crediti		
178	Fondo per la concessione di mutui diretti ad intensificare ed estendere l'irrigazione e la fertirrigazione nel territorio della regione (legge regionale 7 novembre 1953, n. 19)	107.500.000
179	Oneri derivanti dalla garanzia sussidiaria assunta dalla Regione verso gli istituti di credito per i prestiti da concedersi agli agricoltori danneggiati dal gelo (leggi regionali 28.9.1953, n. 13 e 21.1.1954, n. 6)	<i>per memoria</i>
	<i>Totale Accensione di crediti</i>	107.500.000
Partite che si compensano con l'entrata		
180	Restituzione di depositi effettuati per spese d'asta e di altri eseguiti negli uffici contabili regionali e presso il Tesoriere della Regione	<i>per memoria</i>
181	Spese varie che si compensano con le partite dell'entrata	<i>per memoria</i>
RIEPILOGO		
ASSESSORATO PER LE FINANZE		
	Acquisto di beni	50.000.000
	Partecipazioni azionarie	115.000.000
	Estinzione di debiti	58.988.343
	Accensione di crediti	107.500.000
	Partite che si compensano con l'entrata	<i>per memoria</i>
	<i>Totale Categoria II - Movimento di capitali</i>	331.488.343
RIASSUNTO DEL TITOLO II - SPESA STRAORDINARIA		
	Categoria I - Spese effettive	2.397.879.957
	Categoria II - Movimento di capitali	331.488.343
	<i>Totale Titolo II - Spesa straordinaria</i>	2.729.368.300
RIASSUNTO GENERALE DELLA SPESA		
	TITOLO I - Spesa ordinaria	3.317.083.541
	TITOLO II - Spesa straordinaria	2.729.368.300
	TOTALE GENERALE	6.046.451.841

Spese obbligatorie e d'ordine iscritte nello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1955, a termini dell'art. 22 della legge regionale 24.9.1951, n. 17 sulla contabilità generale della Regione.

Assessorato per le Finanze

- Cap. 1 — Imposte, sovrimposte e tasse a carico della Regione.
- » 6 — Imposte e tasse sulle indennità corrisposte ecc.
 - » 12 — Spese per la stampa, la diffusione e l'amministrazione del Bollettino della Regione, escluse le spese di personale.
 - » 13 — Spese per gli Organi di giustizia amministrativa.
 - » 14 — Spese per liti.
 - » 24 — Premio giornaliero di presenza, ecc.
 - » 27 — Oneri previdenziali ed assistenziali sugli assegni corrisposti al personale, ecc.
 - » 28 — Imposte e tasse sugli assegni, ecc.
 - » 35 — Spese postali, telegrafiche, telefoniche, ecc.
 - » 39 — Affitto locali per gli uffici, ecc.
 - » 42 — Restituzioni e rimborsi.
 - » 43 — Residui passivi eliminati, ecc.
 - » 122 — Interessi compresi nell'annualità sessennale, ecc.
 - » 123 — Interessi compresi nelle annualità quadriennali, ecc.
 - » 124 — Interessi compresi nelle annualità decennali, ecc.
 - » 175 — Quota di capitale compresa nell'annualità sessennale, ecc.
 - » 176 — Quota di capitale compresa nelle annualità quadriennali, ecc.
 - » 177 — Quota di capitale compresa nelle annualità decennali, ecc.

Assessorato Agricoltura e Foreste

- Cap. 80 — Spese per le assicurazioni obbligatorie contro gli infortuni sul lavoro, ecc.
- » 81 — Imposte, sovrimposte, canoni e censi gravanti le foreste.

Capitoli per i quali è concessa alla Giunta regionale la facoltà di cui all'art. 23 della legge regionale 24.9.1951, n. 17, sulla contabilità generale della Regione.

Assessorato per le Finanze

- Cap. 22 — Stipendi ed altri assegni, ecc.
- » 23 — Assegno personale di cui all'art. 4 del D. L. 31.7.1954, n. 533, ecc.
 - » 24 — Premio giornaliero di presenza, ecc.
 - » 27 — Oneri previdenziali ed assistenziali sugli assegni corrisposti al personale, ecc.
 - » 28 — Imposte e tasse sugli assegni, ecc.
 - » 42 — Restituzioni e rimborsi.

Assessorato Agricoltura e Foreste

Cap. 80 — Spese per le assicurazioni obbligatorie contro gli infortuni sul lavoro, ecc.

ELENCO N. 3

Capitoli per i quali è concessa al Presidente della Giunta regionale la facoltà di cui all'art. 6 della presente legge.

Assessorato per le Finanze

Cap. 180 — Restituzione di depositi effettuati per spese d'asta, ecc.

REGIONALGESETZ vom 31. Jänner 1955, Nr. 2

Voranschläge der Einnahmen und Ausgaben der Region Trentino-Tiroler Etschland für das Finanzjahr 1955.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Feststellung und Einhebung der von der Region eingeführten Steuern und Gebühren — gemäss den in Kraft stehenden Gesetzen — die Einhebung, gegenüber dem Staate, der Staatssteuern, die auf Grund des mit Verfassungsgesetz vom 26. Februar 1948, Nr. 5, genehmigten Statutes der Region abgetreten werden, sowie die Einzahlung in die Kasse der Region der Beträge und Erträge, die ihr gemäss beigeschlossenem Voranschlag der Einnahmen (TABELLE A) für das Finanzjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 1955 zustehen, wird hiermit ermächtigt.

Art. 2

Die Zahlung der ordentlichen und ausserordentlichen Ausgaben der einzelnen Assessorate für das Finanzjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 1955, entsprechend dem beigeschlossenen Voranschlag der Ausgaben (TABELLE B), wird ermächtigt.

Art. 3

Nach den Auswirkungen des Art. 22 des Regionalgesetzes vom 24. September 1951, Nr. 17, über das allgemeine Rechnungswesen der Region werden die im beigeschlossenen Verzeichnis Nr. 1 angegebenen Ausgaben als Pflicht- und Ordnungsausgaben angesehen.

Art. 4

Die Ausgabenkapitel, zugunsten welcher der Regionalausschuss mit eigenen Dekreten — welche in Anwendung des Art. 23 des Regionalgesetzes vom 24. September 1951, Nr. 17, über das allgemeine Rechnungswesen der Region zu erlassen sind Beiträge einsetzen kann, sind im beiliegenden Verzeichnis Nr. 2 enthalten.

Art. 5

Für das Finanzjahr 1955 wird die Gewährung eines ausserordentlichen Beitrages von Lire 8.000.000 an den Förderungsausschuss für die Ehrungen des Antonio Romini im 100. Jahre nach seinem Tode ermächtigt.

Art. 6

Mit Dekreten des Präsidenten des Regionalausschusses, auf Vorschlag des Assessors für Finanzen, können im Ausgabenteil der Bilanz — in Übereinstimmung mit den festgestellten Einnahmen — die Beträge einge-

setzt werden, die erforderlich sind, um die gemäss beigeschlossenem Verzeichnis Nr. 3 vorübergehend erhaltenen Gelder zurückzugeben.

Art. 7

Die am 1. Januar 1955 sich aus den Zusatzkapiteln der Ausgaben für das Finanzjahr 1955 ergebenden Kasensenreste — Zusatzkapitel, welche im Laufe des Finanzjahres infolge Errichtung von Kompetenzkapiteln für gleiche Zwecke ausgeschieden wurden — gehen auf diese letzteren über. Die bereits auf dieselben Zusatzkapitel ausgestellten Zahlungsaufträge gehen zu Lasten der entsprechenden neuerrichteten Kapitel.

Art. 8

Am Beginn des Finanzjahres 1955 wird der Präsident des Regionalausschusses mit eigenem Dekret für die Aufteilung in Artikel der in den Kapiteln Nr. 4, Nr. 86 und Nr. 106 des Voranschlags der Ausgaben ausgeworfenen Beträge sorgen.

Art. 9

Es wird die nachstehende Zusammenfassung, aus der die Gesamtsumme der Einnahmen und der Ausgaben für das Finanzjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 1955 ersichtlich ist, genehmigt:

ZUSAMMENFASSUNG

Effektive Einnahmen und Ausgaben

Einnahmen	L. 5.446.451.841
Ausgaben	L. 5.714.963.498
Effektiver Fehlbetrag	L. 268.511.657

Kapitalbewegung

Einnahmen	L. 600.000.000
Ausgaben	L. 331.488.343
Überschuss	L. 268.511.657

Allgemeine Zusammenfassung

Einnahmen	L. 6.046.451.841
Ausgaben	L. 6.046.451.841
Differenz	L. —.—

Vorliegendes Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für seine Einhaltung zu sorgen.

Trient, 31. Jänner 1955.

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region

BISIA

Z U S A M M E N F A S S U N G

DER VORANSCHLÄGE DER EINNAHMEN UND AUSGABEN FÜR DAS FINANZJAHR 1955

ASSESSORATE	ORDENTLICHER TEIL		AUSSERORDENTLICHER TEIL				INSGESAMT		ALLGEMEINER GESAMTBETRAG (Kol. 5+6)			
	Effektive Einnah- men u. Ausgaben	1	Effektive Einnah- men u. Ausgaben	Kapitalbewegung	Insgesamt (Kol. 2+3)	4	Effektive Einnah- men u. Ausgaben (Kol. 1+2)	Kapitalbewegung		5	6	7
AUSGABEN												
Finanzen	2.130.128.048		318.780.586	331.488.343	650.268.929		2.448.908.634	331.488.343	2.780.396.977			
Landwirtschaft und Forst- wesen	666.055.493		562.750.000	—	562.750.000		1.228.805.493	—	1.228.805.493			
Industrie, Handel u. Frem- denverkehr	223.500.000		155.000.000	—	155.000.000		378.500.000	—	378.500.000			
Öffentliche Arbeiten	3.900.000		1.171.000.000	—	1.171.000.000		1.174.900.000	—	1.174.900.000			
Allgemeine Verwaltungsan- gelegenheiten	82.500.000		66.500.000	—	66.500.000		149.000.000	—	149.000.000			
Sozialfürsorge u. Gesund- heitswesen	211.000.000		123.849.371	—	123.849.371		334.849.371	—	334.849.371			
INSGESAMT	3.317.083.541		2.397.879.957	331.488.343	2.729.368.300		5.714.963.498	331.488.343	6.046.451.841			
EINNAHMEN												
	5.445.451.841		1.000.000	600.000.000	601.000.000		5.446.451.841	600.000.000	6.046.451.841			
Differenzen	+ 2.128.368.300		— 2.396.879.957	+ 268.511.657	— 2.128.368.300		— 268.511.657	+ 268.511.657	—			

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN

DER

REGION TRENTINO - TIROLER ETSCHLAND

FÜR DAS FINANZJAHR 1955

TABELLE A

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
I. TITEL - ORDENTLICHE EINNAHMEN		
1. KATEGORIE — EFFEKTIVE EINNAHMEN		
Vermögenserträge		
1	Erträge aus Grundstücken, Gebäuden, als Immobilien angesehenen Objekten und aus beweglichen Gütern	3.800.000
2	Gebühren auf Schürfrechte und Bergwerkskonzessionen der Region (Art. 7 und 25 des kgl. Dekretes vom 29.7.27, Nr. 1443 und Art. 9 des Regionalgesetzes vom 18.1.54, Nr. 3)	1.000.000
3	Einnahmen aus den Fischereikonzessionen in öffentlichen Gewässern	<i>pro memoria</i>
4	Erträge aus den Forsten (Art. 58 Verfassungsgesetz vom 26.2.1948, Nr. 5)	500.000.000
5	Nettoertrag aus den Forsten für den Zeitraum vom 1.7.49 bis 31.8.51)	200.000.000
6	Nettoeinnahmen aus den Vermögensbetrieben der Region	8.000.000
7	Zinsen auf öffentlichen und privaten Fonds im Eigentum der Region	<i>pro memoria</i>
8	Zinsen auf Kredite der Region und Dividende auf Aktienkapitalsanteile, die von der Region gezeichnet wurden	<i>pro memoria</i>
9	Verschiedene nicht einzeln angeführte Vermögenserträge	<i>pro memoria</i>
	<i>Gesamtbetrag der Vermögenserträge</i>	712.800.000
Regionalsteuern		
10	Steuern auf die in der Region erzeugte elektrische Energie (Art. 63 Verfassungsgesetz v. 26.2.1948, Nr. 5 und Regionalgesetz v. 14.2.49, Nr. 1 und vom 9.10.1953, Nr. 14)	460.000.000
Staatliche Steuern u. Gebühren, welche zur Gänze der Region zufallen		
11	Erträge aus den Hypothekarsteuern, welche im Gebiete der Region bezüglich der in der Region selbst befindlichen Güter eingehoben werden (Art. 59 Verfassungsgesetz vom 26.2.48, Nr. 5)	260.000.000
12	Erträge aus der in der Region eingehobenen Regierungssteuer für dortselbst verbrauchte elektr. Energie u. Gas (Art. 61 Verfassungsgesetz vom 26.2.1948, Nr. 5)	340.000.000
	<i>Gesamtbetrag der staatlichen Steuern und Gebühren, welche zur Gänze der Region zufallen</i>	600.000.000
Gebühren		
13	Gebühren für Grundbuchsakte (Art. 6 Regionalgesetz vom 1.12.1953, Nr. 22)	6.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
Beteiligungen		
14	Beteiligung im Ausmasse von 9/10 an den staatlichen Einnahmen an Jahresgebühren für die Konzessionen von in der Region vorhandenen Grossableitungen aus öffentlichen Gewässern (Art. 62 Verfassungsgesetz vom 26.2.1948, Nr. 5)	530.000.000
15	Mit der Regierung vereinbarter Prozentsatz zugunsten der Region bezüglich des im Gebiete der Region eingehobenen Ertrages aus Lotterien, Monopolen, sowie Geschäftssteuern und Gebühren (Art. 60, Verfassungsgesetz vom 26.2.48, Nr. 5)	3.000.000.000
<i>Gesamtbetrag der Beteiligungen</i>		3.530.000.000
Verschiedene Einnahmen		
16	Verzugszinsen zu Lasten der direkten Schuldner für verspätete Einzahlung der Steuer auf die in der Region erzeugte elektr. Energie (Art. 15 des Regionalgesetzes vom 14.2.1949, Nr. 1)	<i>pro memoria</i>
17	Zinsen auf Kassabestände beim Schatzmeister der Region	120.651.841
18	Einnahmen aus dem Verkauf der in den Forstgärten gezüchteten Pflanzen	1.500.000
19	Einnahmen aus Oblationen und Geldstrafen für Forstvergehen	<i>pro memoria</i>
20	Einnahmen aus Inseraten und aus dem Verkauf des Amtsblattes der Region	6.000.000
21	Einnahmen aus dem Verkauf von ausser Gebrauch stehenden Gegenständen	<i>pro memoria</i>
22	Verschiedene Einnahmen aus allfälliger Rückgewinnung von Fonds, die sich auf Ausgabenkapitel des ordentlichen Teiles der Bilanz beziehen	3.500.000
23	Allfällige und verschiedene Einnahmen der Assessorate	5.000.000
<i>Gesamtbetrag für verschiedene Einnahmen</i>		136.651.841
ZUSAMMENFASSUNG DES I. TITELS		
ORDENTLICHE EINNAHMEN		
I. KATEGORIE — EFFEKTIVE EINNAHMEN		
	Vermögenserträge	712.800.000
	Regionalsteuern	460.000.000
	Staatliche Steuern und Gebühren, die zur Gänze der Region zufallen	600.000.000
	Gebühren	6.000.000
	Beteiligungen	3.530.000.000
	Verschiedene Einnahmen	136.651.841
<i>Gesamtbetrag des I. Titels - Ordentliche Einnahmen</i>		5.445.451.841

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
II. TITEL - AUSSERORDENTLICHE EINNAHMEN		
I. KATEGORIE - EFFEKTIVE EINNAHMEN		
Verschiedene Einnahmen		
24	Der Region zustehende Quote der Regierungsbeiträge für die finanzielle Beteiligung an der Herstellung von Schmalspurfilmen	1.000.000
25	Verschiedene Einnahmen aus allfälliger Rückgewinnung von Fonds, die sich auf Ausgabenkapitel des ausserordentlichen Teiles der Bilanz beziehen	<i>pro memoria</i>
26	Allfällige und verschiedene Einnahmen der Assessorate	<i>pro memoria</i>
GESAMTBETRAG		1.000.000
II. KATEGORIE - KAPITALBEWEGUNG		
Verkauf von Gütern		
27	Verkauf von zinsentragenden Liegenschaften	<i>pro memoria</i>
28	Einnahmen aus dem Verkauf von Grundstücken des Forstdomänengutes der Region, die für den Ankauf von Gründen bestimmt sind, welche sich für die Vermehrung des Forstdomänengutes besser eignen (Art. 121 des kgl. Dekretes vom 30.12.23, Nr. 3267)	<i>pro memoria</i>
Aufnahme von Schulden		
29	Einnahmen aus dem aufzunehmenden Darlehen, um den aus laufenden gesetzlichen Verfügungen stammenden Belastungen begegnen zu können	600.000.000
Posten, die sich mit den Ausgaben decken		
30	Kautionen für Versteigerungsspesen und andere Depots, die bei den Rechnungsämtern und dem Schatzmeister der Region hinterlegt werden können	<i>pro memoria</i>
31	Verschiedene Einnahmen, die sich mit Ausgabenposten decken	<i>pro memoria</i>
ZUSAMMENFASSUNG DER II. KATEGORIE		
KAPITALBEWEGUNG		
	Verkauf von Gütern	<i>pro memoria</i>
	Aufnahme von Schulden	600.000.000
	Posten, die sich mit Ausgaben decken	<i>pro memoria</i>
GESAMTBETRAG		600.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
ZUSAMMENFASSUNG DES II. TITELS - AUSSERORDENTLICHE EINNAHMEN		
	I. Kategorie — effektive Einnahmen	1.000.000
	II. Kategorie — Kapitalbewegung	600.000.000
	GESAMTBETRAG	601.000.000
ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER EINNAHMEN		
	I. Titel — ordentliche Einnahmen	5.445.451.841
	II. Titel — ausserordentliche Einnahmen	601.000.000
	<i>Allgemeiner Gesamtbetrag</i>	6.046.451.841

VORANSCHLAG DER AUSGABEN

DER

REGION TRENTINO - TIROLER ETSCHLAND

FÜR DAS FINANZJAHR 1955

TABELLE B

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
I. TITEL - ORDENTLICHE AUSGABEN		
I. KATEGORIE - EFFEKTIVE AUSGABEN		
FINANZASSESSORAT		
Allgemeine Lasten der Region		
<i>Vermögenslasten</i>		
1	Steuern, Steuerzuschläge und Gebühren zu Lasten der Region (Pflichtausgabe)	1.000.000
2	Ausgaben für die Verwaltung und ordentliche Instandhaltung der regionalen Vermögensgüter	3.000.000
		4.000.000
<i>Zuweisungen an die Provinzen Trient und Bozen</i>		
3	Zuweisung gemäss Art. 70 des Verfassungsgesetzes vom 26.2.1948, Nr. 5: — an die Provinz Trient L. 104.000.000 — an die Provinz Bozen L. 164.000.000 vorbehaltlich Ausgleich im Verhältnis zum tatsächlichen Steuerahwurf der Region im jeweiligen Gebiet der beiden Provinzen . . .	268.000.000
<i>Gesamtbetrag für allgemeine Lasten der Region</i>		272.000.000
Ausgaben für die Organe und allgemeinen Dienste der Region		
<i>Regionalrat</i>		
4	Ausgaben für den Regionalrat. Den Mitgliedern des Rates aus jedwedem Titel geschuldete Zuweisungen; dem Personal zustehende Entschädigungen, inbegriffen die ständigen Zuweisungen, zusätzliche Zulagen, die festgesetzte Grenze überschreitende Sonderzulagen für Überstundenarbeit, Auftragszulagen und Unterstützungen; Fürsorgelasten und Krankenfürsorgeausgaben, Steuern und Gebühren auf die dem Personal bezahlten Zuweisungen; vorbehaltene und Vertretungsspesen, Ausgaben für öffentliche Veranstaltungen und Feierlichkeiten, Fürsorge und Wohltätigkeitsbeiträge und Unterstützungen; jede andere Ausgabe im Bereiche des Rates und unter jedweder Benennung und Form	95.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
	<i>Präsidium des Regionalausschusses und davon abhängige Ämter und Dienste</i>	
5	Amtszulage an den Präsidenten des Regionalausschusses und an die wirklichen und Ersatzassessoren	13.080.000
6	Steuern und Gebühren auf die dem Präsidenten des Regionalausschusses und den Assessoren entrichteten Zulagen (Pflichtausgabe)	2.000.000
7	Spesen mit Ausnahmscharakter, für öffentliche Veranstaltungen und für Feierlichkeiten	3.000.000
8	Dem Präsidium des Regionalausschusses vorbehaltene Ausgaben	1.800.000
9	Reiseauslagen des Präsidenten des Regionalausschusses und der Assessoren	7.000.000
10	Fonds zur Verfügung des Präsidenten des Regionalausschusses und der Assessoren für Vertretungsspesen	3.000.000
11	Ausgaben für das Regionalamt in Rom: Vergütungen an das Personal, Miete der Räume, Beleuchtung, Heizung, Reinigung, Kanzleispesen, Drucksachen, Post-, Telegramm- und Telefonspesen u. a. für die Tätigkeit des Amtes notwendige Ausgaben	1.000.000
12	Ausgaben für den Druck, Verbreitung und Verwaltung des Amtsblattes der Region, ausgenommen die Personalspesen (Pflichtausgabe)	4.500.000
13	Ausgaben für die Organe der Verwaltungsgerichtsbarkeit (Pflichtausgabe)	<i>pro memoria</i>
14	Ausgaben für Rechtsstreite (Pflichtausgabe)	250.000
15	Studienstipendien, Prämien und Beiträge für Forschungen und Studien über regionale Fragen oder über Fragen von regionalem Interesse	2.000.000
16	Ausgaben und Beiträge für die Veröffentlichung und Übersetzung von Monographien, Studien und Arbeiten regionalen Interesses; Ausgaben für Autorenrechte	4.000.000
17	Ausgaben für den Ankauf von Kunstwerken und Ermutigungsprämien an Künstler	5.000.000
18	Ausgaben für Fürsorge- und Wohlfahrtszwecke mit Ausnahmscharakter	8.000.000
19	Zufällige Ausgaben des Regionalausschusses	250.000
20	Ausgaben für den Beitritt und Beteiligung an wirtschaftlichen oder kulturellen Körperschaften; Ausgaben und Beiträge für Veranstaltungen und Tätigkeiten wissenschaftlicher Art	2.000.000
21	Ausgaben für das Presseamt und für die Verbreitung von Nachrichten im Interesse der Region	4.000.000
		60.880.000
	<i>Gesamtbetrag der Ausgaben für die Organe und allgemeinen Dienste der Region</i>	155.880.000
	Allen Assessoraten gemeinsame Ausgaben	
	<i>Allgemeine Ausgaben</i>	
22	Personal der Region und Personal anderer Verwaltungen, das bei der Regionalverwaltung im Dienste steht: Gehälter und andere Dauerbezüge, Abfertigungen (<i>ständige Ausgabe</i>)	580.000.000
	<i>zu übertragen</i>	580.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
	<i>Übertrag</i>	580.000.000
23	Im Art. 4 des Gesetzdekretes vom 31. Juli 1954, Nr. 533, welches mit Abänderungen in das Gesetz vom 26.9.1954, Nr. 869, umgewandelt wurde, vorgesehene persönliche Zulage, die in das bei der Regionalverwaltung im Dienste stehende Staatspersonal auszuzahlen ist (Regionalgesetz in Veröffentlichung) (<i>ständige Ausgabe</i>)	2.000.000
24	Tagespräsenzzulage an das Personal der Region und an jenes anderer Verwaltungen, das bei der Regionalverwaltung im Dienste steht (Art. 8, Präsidzial-Gesetzdekret vom 27.6.1946, Nr. 19) (<i>Pflichtausgabe</i>) .	20.000.000
25	Überstundenvergütungen an das Personal der Region und das Personal anderer Verwaltungen für Dienstleistungen im Interesse der Regionalverwaltung (Art. 1, Präsidzial-Gesetzdekret vom 27.6.1946, Nr. 19)	23.000.000
26	Sondervergütungen in Überschreitung der für Überstundenarbeit festgesetzten Höchstgrenzen, die auf Grund besonderer Diensterfordernisse dem Personal der Region und dem Personal anderer Verwaltungen für Dienste und Leistungen im Interesse der Regionalverwaltung zugewiesen werden (Art. 6 des Präsidzial-Gesetzdekretes vom 27.6.1946, Nr. 19)	5.000.000
27	Sozial- und Krankenfürsorgelasten auf die dem Personal entsprochenen Zuweisungen. Ausgaben für die Versicherung des technischen Personals gegen Arbeitsunfälle (<i>ständige Ausgaben und Pflichtausgaben</i>) .	40.000.000
28	Steuern und Gebühren auf die Zuweisungen, Zulagen und andere Kompetenzen an das Personal (<i>ständige Ausgaben und Pflichtausgabe</i>)	26.000.000
29	Vergütungen und Spesenersatz für Aufträge und Transferierungen an das Personal der Region anderer Verwaltungen, das zur Dienstleistung zur Regionalverwaltung abkommandiert wurde	52.000.000
30	Unterstützungen an das Personal der Region und an das Personal anderer Verwaltungen, das bei der Regionalverwaltung im Dienste steht, sowie an das Personal, das den Dienst quittiert hat, und an die Familien von vorverstorbenen Angestellten	2.000.000
31	Personal des Forstkorps: Ausgaben für den Sanitätsdienst (Gesetz vom 4.5.1951, Nr. 538)	200.000
32	Vergütungen, Zulagen und Spesenersatz an Mitglieder von Kommissionen, Komitees und Beiräten; Entschädigungen, Zulagen und Spesenersatz an der Verwaltung Aussenstehende für Studien, Dienste und Sonderdienstleistungen im Interesse der Region (Regionalgesetz vom 5.1.1954, Nr. 1)	22.000.000
		772.200.000
<i>Ökonomat und Autopark der Region</i>		
33	Ausgaben für den Betrieb der Zentralämter: Kanzleispesen, Autospesen, Drucksorten, Stempelwerte, Beleuchtung, Heizung, Wasserzins, Reinigungsmaterial, Gebühren und verschiedene Kleinausgaben. Ausgaben für den Einband von Büchern und Registern, für Versicherungen, Transporte, Trägerdienste und kleine Dienste	22.000.000
34	Ausgaben für die Gehälter an das zur Reinigung der regionalen Zentralämter zugewiesene Personal und für die diesbezüglichen Sozial- und Krankenfürsorgelasten (<i>Pflichtausgabe</i>)	7.000.000
<i>zu übertragen</i>		29.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
	<i>Übertrag</i>	29.000.000
35	Post-, Telegramm- und Telefonspesen der Zentralämter	9.000.000
36	Ausgaben für den Ankauf von Büchern, Handbüchern, Zeitschriften und Zeitungen für die Zentralämter der Region	2.800.000
37	Ausgaben für die Einrichtungen, sowie für den Ankauf von Möbeln und Maschinen für die Zentralämter und Aussenstellen	26.000.000
38	Ausgaben für die ordentliche Instandhaltung der Räume und für die Elektro-, Telefon- und Heizungsanlagen der Zentralämter und Aussenstellen	2.000.000
39	Miete für Räumlichkeiten für die Zentralämter und Aussenstellen (<i>Pflichtausgabe</i>)	26.000.000
40	Ausgaben für den Ankauf, Betrieb, Instandhaltung und Reparatur der Kraftfahrzeuge und Motorräder für die Zentralämter und Aussenstellen. Ausgaben für Mietautos	28.000.000
41	Ausgaben für die Lieferung der Uniformen an das untergeordnete Personal	1.000.000
		123.800.000
	<i>Gesamtbetrag der allen Assessoraten gemeinsamen Ausgaben</i>	896.000.000
	Ausgaben für die Finanzdienste	
	<i>Verschiedene Ausgaben</i>	
42	Rückstellungen und Rückzahlungen (<i>ständige Ausgaben und Pflichtausgabe</i>)	35.000.000
43	Passiv-Restbestände, die auf Grund des Art. 35 des Regionalgesetzes vom 24.9.1951, Nr. 17, ausgeschieden und von den Gläubigern angefordert wurden (<i>Pflichtausgabe</i>)	<i>pro memoria</i>
44	Zinsen auf Darlehen und befristeten Vorschüssen des Schatzamtes	<i>pro memoria</i>
45	Rückersatz der Einzelspesen des Kassadienstes an den Schatzmeister	500.000
	<i>Gesamtbetrag der Ausgaben für die Finanzdienste</i>	35.500.000
	Reservefonds	
46	Reservefonds für die in den Art. 22 und 23 des Regionalgesetzes vom 24.9.1951, Nr. 17, genannten Ausgaben	70.000.000
47	Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben (Art. 24 des Regionalgesetzes vom 24.9.1951, Nr. 17	40.000.000
	<i>Gesamtbetrag der Reservefonds</i>	110.000.000
	Sonderfonds	
48	Verfügbarer Fonds zur Begegnung der Lasten im Zusammenhang mit im Gang befindlichen gesetzlichen Massnahmen	660.748.048

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
ZUSAMMENFASSUNG		
FINANZASSESSORAT		
	Allgemeine Lasten der Region	272.000.000
	Ausgaben für die Organe und allgemeine Dienste der Region	155.880.000
	Allen Assessoraten gemeinsame Ausgaben	896.000.000
	Ausgaben für die Finanzdienste	35.500.000
	Reservefonds	110.000.000
	Sonderfonds	660.748.048
	<i>Gesamtbetrag</i>	2.130.128.048
 ASSESSORAT FÜR LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT 		
Landwirtschaft		
<i>Allgemeine Ausgaben</i>		
49	Ausgaben für den Betrieb der Landwirtschaftsämter und Aussenstellen sowie der landwirtschaftlichen Versuchsstellen	7.000.000
50	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für den Druck der periodischen landwirtschaftlichen Propagandazeitschriften der Landwirtschaftsdienste der Region und anderer Körperschaften, auch unter Berücksichtigung der sprachlichen Erfordernisse	1.500.000
51	Ausgaben und Beiträge für die Beteiligung an Veranstaltungen, welche die Landwirtschaft interessieren, und für die Veröffentlichung von technisch-landwirtschaftlichen Propagandaschriften. Beiträge für die Herstellung von Dokumentarfilmen für landwirtschaftliche Propaganda	4.000.000
52	Ausgaben für die Einrichtung und den Betrieb der Ämter der Regional- und Landes-Landwirtschaftsbeiräte	<i>pro memoria</i>
		12.500.000
 <i>Landwirtschaftliche Propaganda, Schutz und Verbesserung der Produktion</i> 		
53	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für Konferenzen, für den technischen Beistand an die Bauern und für die Errichtung von Musterfeldern	4.000.000
54	Ausgaben und Beiträge für die Entfaltung des Versuchswesens	5.000.000
55	Ausgaben für den Dienst gegen betrüglische Hintergehungen	1.500.000
56	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für den Betrieb und die Förderung der Musteralmen von Trient und Bozen und des botanischen Gartens von Bondone	2.500.000
	<i>zu übertragen</i>	13.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
	<i>Übertrag</i>	13.000.000
57	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen zur Ermutigung in der Verbesserung der Baum- und Pflanzenkulturen und der Produktion von Saatgut. Beiträge für den Ankauf von Originalsaatgut zur Weitererzeugung	18.000.000
58	Ausgaben für die Gewährung von Beiträgen an Kleingrundbesitzer und berufstätige Pächter für die Durchführung von landwirtschaftlichen Bodenverbesserungsarbeiten (Regionalsegesetz vom 10.11.1950, Nr. 20)	80.000.000
59	Ausgaben für die Gewährung von Beiträgen an die Kleinbauern sowie an selbstbebauende Pächter oder deren Vereinigungen für den Ankauf von für die Landwirtschaft nützlichen Maschinen (Regionalgesetz vom 10.11.1950, Nr. 21)	30.000.000
60	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für die Verschärfung der Bekämpfung von Schmarotzertieren und -Pflanzen und zum Schutze gegen Unwetterschäden (Reif, Hagel, Frost)	12.000.000
		153.000.000
	<i>Viehzucht</i>	
61	Ausgaben, Unterstützungen und Beiträge zur Vermehrung u. zum Schutze des Zuchtvieh- und des Kleinviehbestandes	54.000.000
62	Ausgaben, Unterstützungen und Beiträge zur Verbesserung der Haflingen- und norischen Pferderasse	4.000.000
63	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen an die künstlichen Befruchtungsstationen und für die Bekämpfung der Unfruchtbarkeit der Rinder	10.000.000
64	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen zur Intensivierung der Bekämpfung der Viehkrankheiten im Allgemeinen	25.000.000
		93.000.000
	<i>Gesamtbetrag der Landwirtschaft</i>	258.500.000
	<i>Forstwesen</i>	
65	Ausgaben für Veranstaltungen und Veröffentlichungen, die den Wald- und Weidesektor interessieren; Aufstellung von statistischen Arbeiten und photographischen Dokumentierungen über die Tätigkeit auf dem Gebiete des Wald- und Weidewesens	2.000.000
66	Ausgaben für den Betrieb der Landes- und Bezirksforstinspektorate der Landesämter für die Wildbachverbauung, der Landesjagdausschüsse und des obligatorischen Konsortiums für den Schutz der Fischerei des Tridentinischen Venetiens	10.300.000
67	Ausgaben für die Ausstattung, Ausrüstung und Bewaffnung des Forstaufsichtspersonals	<i>pro memoria</i>
68	Ausgaben für die Ausstattung und den Betrieb der regionalen Beratungsämter für die Fischerei-, Jagd- und Nationalparke	<i>pro memoria</i>
		12.300.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
<i>Wiederaufforstungen und Waldschutz</i>		
69	Ausgaben, Unterstützungen und Beiträge für Forstgärten, für die Verteilung von Samen und Forstpflanzen, für Aufforstungen und Anpflanzungen zu forstlichen und Fremdenverkehrspropagandazwecken und für die Ausarbeitung von Aufforstungsprojekten	34.000.000
70	Ausgaben für Aufforstungsarbeiten	100.000.000
71	Unterstützungen und Beiträge zur Verbesserung der Bergweiden	80.000.000
72	Ausgaben und Beiträge für die Bekämpfung von Schädlingen und Krankheiten der Forstpflanzen und für die Löschung von Waldbränden im Interesse des Waldbestandes	5.000.000
		219.000.000
<i>Wildbachverbauung</i>		
73	Ausgaben für die ordentlichen Instandhaltungsarbeiten der bestehenden Wildbachverbauungen (Art. 5, Nr. 7, Verfassungsgesetz vom 26. Februar 1948, Nr. 5)	27.000.000
<i>Jagd und Fischerei</i>		
74	Ausgaben und Beiträge für Initiativen zum Schutze und Vermehrung des Jagdwildbestandes	3.500.000
75	Beteiligungsquote der Region am obligatorischen Konsortium für den Schutz der Fischerei im Garda- und Idrosee	250.000
76	Ausgaben für die Ausrüstung des Jagd- und Fischerei-Aufsichtspersonals	250.000
77	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für die Vermehrung des Fischbestandes, für künstliche Befruchtungen der Seeforelle und Wiederinbetriebsetzung stilliegender Fischzuchtanlagen	4.000.000
		8.000.000
<i>Gesamtbetrag für Forstwesen</i>		266.300.000
Regionales Forstdomänengut		
<i>Ausgaben für die Dienste</i>		
78	Verwaltung, Bestellung und Betreuung der Forste	19.000.000
79	Verwaltung des Sägewerke und der anderen Betriebe sowie Verwertung in Eigenregie von Walderzeugnissen; Ausgaben für die Feuerversicherung der Gebäude, des entsprechenden Brandlöschungsmaterials und Einrichtungen	112.000.000
80	Ausgaben für die Pflichtversicherungen gegen Arbeitsunfälle der Arbeiter des Forstdomänengutes (<i>Pflichtausgaben</i>)	5.000.000
<i>zu übertragen</i>		136.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
	<i>Übertrag</i>	136.000.000
81	Steuern und Steuerzuschläge, Zinse und Renten, die auf den Forsten lasten (<i>Pflichtausgaben</i>)	3.160.000
82	Miete von Räumlichkeiten (<i>Pflichtausgaben</i>)	95.493
83	Post-, Telegramm- und Telefonspesen sowie andere Amtsausgaben, Ankauf und Reparatur von Möbeln, Heizung und Beleuchtung, Kanzleibedarf und Einbände, Instandhaltung der Räumlichkeiten	2.000.000
	<i>Gesamtbetrag für regionales Forstdomänengut</i>	141.255.493
ZUSAMMENFASSUNG		
ASSESSORAT FÜR LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT		
	Landwirtschaft	258.500.000
	Forstwesen	266.300.000
	Regionales Forstdomänengut	141.255.493
	GESAMTBETRAG	666.055.493
ASSESSORAT FÜR INDUSTRIE, HANDEL, FREMDENERKEHR, TRANSPORT- UND KREDITWESEN		
Allgemeine Ausgaben		
84	Ausgaben für das photographische Archiv, für den Ankauf von Karten- und Photomaterial	1.500.000
85	Beiträge, Unterstützungen und Repräsentationsspesen für Zusammenkünfte und Veranstaltungen in der Region, die den Industrie-, Handels-, Frem- denverkehrs-, Transport- und Kreditsektor interessieren	3.000.000
	<i>Gesamtbetrag für allgemeine Ausgaben</i>	4.500.000
Industrie und Handel		
86	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen zur Veranlassung und Förde- rung der Industrieproduktion und der Handelstätigkeiten, auch un- ter Begünstigung der Initiativen der Handelskammern von Trient und Bozen, sowie für den Absatz der landwirtschaftlichen und industriellen Erzeugung der Region im In- und Auslande. Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für die Verbesserung der Verkehrsdienste, auch in Bezug auf die Verkehrszeichen	30.000.000
87	Ausgaben und Beiträge für die Beteiligung mit einheimischen Erzeugnis- sen sowohl an inländischen, als auch an ausländischen Mustermessen. Märkten und Ausstellungen	10.000.000
88	Beiträge zur Förderung und Anregung der Organisation von Mustermessen und Ausstellungen im Gebiete der Region	2.000.000
	<i>zu übertragen</i>	42.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
	<i>Übertrag</i>	42.000.000
89	Ausgaben für spezifische Veröffentlichungen über die regionale Wirtschaft, die vom Korrdinierungsamte für Statistiken und Studien ausgehen. Beiträge und Unterstützungen für Veröffentlichungen technisch-wirtschaftlicher Art betreffend die landwirtschaftliche und industrielle Produktion der Region	4.000.000
	<i>Gesamtbetrag für Industrie u. Handel</i>	46.000.000
Fremdenverkehr		
90	Beiträge und Unterstützungen an die autonomen Kur-, Aufenthalts- und Fremdenverkehrsverwaltungen und an die Verschönerungsvereine der Region (Regionalgesetz vom 24.9.1951, Nr. 12)	90.000.000
91	Beiträge und Unterstützungen für den Wiederaufbau, für die Erhaltung und für die Vermehrung des alpinen Vermögens der Region und insbesondere der alpinen Schutzhütten, die an Körperschaften oder Vereinigungen zu vergeben sind, die im Gebiete der Region ihren Sitz haben (Regionalgesetz vom 30.4.1952, Nr. 17)	20.000.000
92	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für sportliche Veranstaltungen mit Fremdenverkehrsinteresse	10.000.000
93	Ausgaben für die Fremdenverkehrs-Propagandatätigkeit, - Veröffentlichungen und-Organisation (Regionalgesetz vom 30.4.52, Nr. 18)	50.000.000
94	Fonds für die Fremdenverkehrspresse und für die Herstellung von Dokumentarfilmen	<i>pro memoria</i>
	<i>Gesamtbetrag für Fremdenverkehr</i>	170.000.000
Transport und Verkehrswesen		
95	Ausgaben und Beiträge für Studien und Entwürfe zur Verbesserung der Strassen-, Eisenbahn- und Schwebebahnverbindungen, die die Region interessieren	3.000.000
ZUSAMMENFASSUNG		
ASSESSORAT FÜR INDUSTRIE, HANDEL, FREMDENVERKEHR, TRANSPORT- UND KREDITWESEN		
	Allgemeine Ausgaben	4.500.000
	Industrie und Handel	46.000.000
	Fremdenverkehr	170.000.000
	Transport- und Verkehrswesen	3.000.000
	GESAMTBETRAG	223.500.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
ASSESSORAT FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN		
Allgemeine Ausgaben		
96	Ausgaben für den Ankauf von Mess-, Rechen- und Kontrollinstrumenten und für die technische Ausrüstung	600.000
97	Ausgaben für den Betrieb der Landes-Wasserablenitungsämter: Beleuchtung, Heizung, Wasserverbrauch, Telegramm- und Telefonspesen, Kanzleispesen, Drucksorten, Reinigung und verschiedene Ausgaben	1.400.000
98	Ausgaben für den Betrieb des chemischen Laboratoriums des Bezirksbergwerksamtes und für den Ankauf von wissenschaftlichen Instrumenten	1.000.000
99	Ausgaben für den Betrieb des Bezirksbergwerksamtes: Beleuchtung, Heizung, Wasserzins, Post-, Telegramm- und Telefonspesen, Kanzleispesen, Drucksorten, Reinigung und verschiedene Ausgaben	900.000
GESAMTBETRAG		3.900.000
ASSESSORAT		
FÜR ALLGEMEINE VERWALTUNGSANGELEGENHEITEN		
Grundbuch		
100	Ausgaben für den Betrieb der Grundbuchsämter: Beleuchtung, Heizung, Wasserzins, Post-, Telegramm- Telefonspesen, Kanzleispesen, Drucksorten, Reinigung und verschiedene Ausgaben	8.000.000
Genossenschaftswesen		
101	Ausgaben für den Betrieb der Landesämter der Genossenschaften: Beleuchtung, Heizung, Wasserzins, Post-, Telegramm-Telefonspesen, Kanzleispesen, Drucksorten, Reinigung und verschiedene Ausgaben	1.000.000
102	Ausgaben für die Revisionshandlungen der Genossenschaften (Art. 28, Absatz 1, des Regionalgesetzes vom 29.1.1954, Nr. 7)	500.000
103	Beiträge für die obligatorische Revision und für den technischen, Rechts- und Verwaltungsbeistand an die Genossenschaften (Art. 28, Absatz 2, des Regionalgesetzes vom 29.1.1954, Nr. 7)	10.000.000
104	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen zur Veranlassung und Durchführung von Zusammenkünften in der Region zur Behandlung von Genossenschaftsproblemen, für Genossenschaftsstudien, für Studienreisen, für die Beteiligung an Zusammenkünften und Kongressen der Genossenschaften und für die Genossenschaftspresse und die Propaganda	3.000.000
<i>Gesamtbetrag für Genossenschaftswesen</i>		14.500.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
FEUERWEHRDIENST		
105	Haushaltsergänzungsfonds der regionalen Feuerwehrkasse (Regionalgesetz vom 20.8.1954, Nr. 24)	60.000.000
ZUSAMMENFASSUNG		
ASSESSORAT FÜR ALLGEMEINE VERWALTUNGSANGELEGENHEITEN		
	Grundbuch	8.000.000
	Genossenschaftswesen	14.500.000
	Feuerwehrdienst	60.000.000
	GESAMTBETRAG	82.500.000
ASSESSORAT		
FUER SOZIALFÜRSORGE UND GESUNDHEITSWESEN		
Sozialfürsorge		
106	Unterstützung an Arbeiter, Arbeitslose, Auswanderer und Rückwanderer, auch mittels Körperschaften, Vereinigungen und Institute	90.000.000
107	Beiträge und Unterstützungen an Einrichtungen, Körperschaften und Vereinigungen mit Wohlfahrts- und Beistandszwecken	40.000.000
108	Beitrag an die Verbände des Staatlichen Hilfswerkes für Mutter und Kind von Trient und Bozen für die Erziehung und Schulung der Minderjährigen	9.000.000
109	Beiträge für die Einrichtung von Sommer-Ferienkolonien am Meer und im Gebirge, der Winterhilfsstellen sowie von Aufenthalts- und Unterkunftshäusern für Arbeiter	16.000.000
110	Spesenbeitrag für Studienstipendien, die an der Universität Padua verdienstvollen und bedürftigen Studenten der Region vorbehalten sind	3.000.000
	<i>Gesamtbetrag für Sozialfürsorge</i>	158.000.000
Sanitärer und ärztlicher Beistand		
111	Beiträge und Unterstützungen an Spitäler, Kurhäuser, Genossenschaften und andere Körperschaften und Einrichtungen zur Verbesserung der sanitären und spitalsärztlichen Beistandsdienste	30.000.000
112	Ausgaben und Beiträge für den Ankauf von Apparaten für bedürftige körperlich Behinderte	2.000.000
113	Ausgaben und Beiträge für Fortbildungskurse für das Sanitätspersonal und Unterstützungen für den Besuch von Vervollständigungs- und Spezialisierungskursen	3.000.000
	<i>Gesamtbetrag für sanitären und spitalsärztlichen Beistand</i>	35.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
	Sozialfürsorge und Sozialversicherung	
114	Ausgaben und Unterstützungen für die Ausschreibung von Preiswettbewerben und zur Förderung von Initiativen für die Unfallvorbeugung	4.000.000
115	Unterstützungen an die Patronate für die Sozialdienste der Arbeiter	10.000.000
	<i>Gesamtbetrag für Sozialfürsorge u. Sozialversicherung</i>	14.000.000
	Nicht landwirtschaftliches Genossenschaftswesen	
116	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für Initiativen und Tätigkeiten, die auf die Anregung und Förderung des Genossenschaftswesen abzielen	4.000.000
	ZUSAMMENFASSUNG	
	ASSESSORAT FÜR SOZIALFUERSORGE UND GESUNDHEITSWESEN	
	Sozialfürsorgetätigkeit	158.000.000
	Sanitärer und Spitalsbeistand	35.000.000
	Sozialfürsorge und Sozialversicherung	14.000.000
	Nicht landwirtschaftliches Genossenschaftswesen	4.000.000
	GESAMTBETRAG	211.000.000
	ZUSAMMENFASSUNG DES I. TITELS -	
	ORDENTLICHE AUSGABEN	
	I. KATEGORIE - EFFEKTIVE AUSGABEN	
	Finanzassessorat	2.130.128.048
	Assessorat für Land- und Forstwirtschaft	666.055.493
	Assessorat für Industrie, Handel und Fremdenverkehr	223.500.000
	Assessorat für öffentliche Arbeiten	3.900.000
	Assessorat für Allgemeine Verwaltungsangelegenheiten	82.500.000
	Assessorat für Sozialfürsorge und Gesundheitswesen	211.000.000
	<i>Gesamtbetrag des I. Titels - Ordentliche Ausgaben</i>	3.317.083.541

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
II. TITEL - AUSSERORDENTLICHE AUSGABEN		
I. KATEGORIE - EFFEKTIVE AUSGABEN		
FINANZASSESSORAT		
Allgemeine Lasten der Region		
<i>Vermögenslasten</i>		
117	Ausgaben und Beiträge für die Durchführung von Arbeiten betreffend Vermögensverbesserungen. Ausgaben für den Ankauf oder für den Bau von Immobilien und für die ausserordentliche Instandhaltung. Ausgaben für ausserordentliche Instandhaltung und verschiedene Lieferungen, die im Interesse der Vermögensverwaltungen notwendig sind	60.000.000
118	Ausgaben für den Bau des Regionalpalastes	<i>pro memoria</i>
119	Ausgabe für den Bau eines Gebäudes, das als Sitz der Regionalschule für den Sozialdienst bestimmt ist	40.000.000
120	Ausgabe für die Instandsetzung der Liegenschaft Grandhotel « Regina » von Levico	<i>pro memoria</i>
121	Ausgabe für den Bau der neuen Kaserne der Feuerwehr Bozen (Art. 5, Regionalgesetz vom 20.8.54, Nr. 24), (2. Bilanzauswertung)	150.000.000
		250.000.000
<i>Verschiedene Ausgaben</i>		
122	In den Sechsjahresraten inbegriffene Zinsen, die an die Sparkasse von Trient und Rovereto als Amortisierung des Darlehens von L. 70.407.696 zu zahlen sind, welches im Sinne des Regionalgesetzes vom 15.4.1952, Nr. 5, abgeschlossen wurde (1. Jahresrate) (<i>Pflichtausgabe</i>)	5.280.580
123	In den Vierjahresraten inbegriffene Zinsen, welche an die Sparkasse von Trient und Rovereto und an die Sparkasse der Provinz Bozen als Amortisierung der Darlehen von je Lire 50.000.000 zu bezahlen sind, welche auf Grund des Regionalgesetzes vom 28.9.53, Nr. 13, aufgenommen wurden (1. Jahresrate) (<i>Pflichtausgabe</i>)	5.250.006
124	In den Zehnjahresraten inbegriffene Zinsen, die an die Sparkasse von Trient und Rovereto und an die Sparkasse der Provinz Bozen als Amortisierung der Darlehen von insgesamt Lire 370.000.000 zu bezahlen sind, welche im Sinne des Art. 3 der Regionalgesetzes, betreffend die dritte Abänderungsverfügung zur Bilanz für das Finanzjahr 1954 aufgenommen wurden (1. Jahresrate) (<i>Pflichtausgabe</i>)	27.750.000
		38.280.586
<i>Gesamtbetrag für allgemeine Lasten der Region</i>		288.280.586

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
	Ausgaben für die Organe und allgemeinen Dienste der Region	
	<i>Präsidium des Regionalausschusses und davon abhängige Ämter und Dienste</i>	
125	Ausserordentlicher Beitrag für den Betrieb des Museums für Naturgeschichte	6.500.000
126	Ausserordentliche Beiträge an alpine Vereinigungen mit Sitz im Gebiete der Region für die Organisierung des Bergrettungsdienstes . . .	5.000.000
127	Ausserordentlicher Beitrag an den Förderungsausschuss für die Ehrungen des Antonio Rosmini im 100. Todesjahr	8.000.000
	<i>Gesamtbetrag der Ausgaben für die Organe und allgemeinen Dienste der Region</i>	19.500.000
	Ausgaben für die Finanzdienste	
	<i>Verschiedene Ausgaben</i>	
128	Ausgaben für die Durchführung eines ausserordentlichen Propagandaplanes für die Thermalbäder von Levico-Vetriolo und Roncegno . . .	1.000.000
129	Registrierungsspesen für den Darlehensvertrag von L. 600.000.000, welcher im Kap. 29 des Voranschlages der Einnahmen genannt ist	10.000.000
	<i>Gesamtbetrag der Ausgaben für die Finanzdienste</i>	11.000.000
	ZUSAMMENFASSUNG	
	FINANZASSESSORAT	
	Allgemeine Lasten der Region	288.280.586
	Ausgaben für die Organe und allgemeinen Dienste der Region . . .	19.500.000
	Ausgaben für die Finanzdienste	11.000.000
	GESAMTBETRAG	318.780.586
	ASSESSORAT FÜR LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT	
	Landwirtschaft	
130	Technische Kommissionen und spezialisierte Abteilungen, die für die Festsetzung der Billigkeit der landwirtschaftlichen Grundpachtzinse und für die Erledigung der Streitfälle auf dem Gebiete der Landwirtschaftsverträge eingerichtet sind. Auftragszulage und Ersatz der Transportspesen, Präsenzzulagen und Betriebsausgaben (Regionalgesetz vom 4.8.48, Nr. 1094 und vom 18.8.48, Nr. 1140, Dekret des Präsidenten der Republik vom 30.6.51, Nr. 574)	250.000
	<i>zu übertragen</i>	250.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
	<i>Übertrag</i>	250.000
131	Ausserordentlicher Beitrag an die Handels-, Industrie- und Landwirtschaftskammern von Trient und Bozen für Studien und Initiativen zur Förderung der Einführung der Mechanisierung in der Landwirtschaft	10.000.000
132	Ausserordentliche Unterstützungen an die Hauptverbände landwirtschaftlicher Genossenschaften und an die landwirtschaftlichen Erzeugerverbände für die Tätigkeit zur Entfaltung und Förderung des Genossenschaftswesens	16.000.000
133	Ausserordentliche Unterstützung für den konventionierten Lehrstuhl für Almwirtschaft bei der Universität Padua	<i>pro memoria</i>
134	Ausserordentlicher Beitrag an die Studienstelle für Bergwirtschaft bei Almwirtschaft bei der Universität Padua	<i>pro memoria</i>
135	Ausgaben für Bonifizierungsarbeiten	100.000.000
136	Beiträge für den Bau, den Ankauf, die Instandsetzung und Einrichtung von Lagerhäusern für die Verarbeitung und Aufbewahrung landwirtschaftlicher und zootechnischer Produkte (Regionalgesetz 24.9.51, Nr. 11) (5. der zehn konstanten Quoten)	100.000.000
137	Beiträge zur Intensivierung und Verbreitung der Bewässerung und GÜlendigung im Gebiete der Region (Regionalgesetz vom 7.11.53, Nr. 19) (vierte Quote)	107.500.000
138	Ausgaben für Kredithilfe zugunsten der durch den Frost geschädigten Landwirte (Regionalgesetz vom 28.9.1953, Nr. 13 und 21.1.1954, Nr. 6)	3.000.000
	<i>Gesamtbetrag für Landwirtschaft</i>	336.750.000
	Forstwesen, Jagd und Fischerei	
139	Ausgaben für die Durchführung von Schulungskursen für Forstaufseher, Jagdaufseher, Fischereiaufseher, Forstgärtner und Vorarbeiter der Wildbachverbauungsarbeiten. Sammler und Zubereiter von Heilkräutern und aromatischen Pflanzen	3.000.000
140	Ausgaben für die Durchführung von Wildbachverbauungsarbeiten und für die ausserordentliche Instandhaltung der bestehenden, sowie für den Ankauf der notwendigen Ausrüstungsgegenstände (Art. 5, Nr. 7, des Verfassungsgesetzes vom 26.2.1948, Nr. 5)	191.000.000
141	Ausgaben für Entwürfe für Forstarbeiten, Forschungen, Studien und Feststellung von Gebieten, die zu Forstkulturen verwendet werden sollen	1.000.000
	<i>Gesamtbetrag für Forstwesen, Jagd u. Fischerei</i>	195.000.000
	Regionales Forstdomänengut	
142	Ausgaben für den Bau und die ausserordentliche Instandsetzung von Strassen und für den Ankauf, die Instandsetzung und den Bau von Gebäuden; Anlage von Telefon- und Telegraphenleitungen, sowie von Seilbahnen für den Transport von Waldprodukten; Anlage von Werkstätten	13.000.000
143	Aufforstungsarbeiten, Festigungs- und Systemisierungsarbeiten von Grundstücken und Wäldern im Eigentum der Region	16.300.000
144	Ausgabe für die Ausarbeitung und Überprüfung von Wirtschaftsplänen der regionalen Domänenforste	1.700.000
	<i>Gesamtbetrag für regionales Forstdomänengut</i>	31.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
ZUSAMMENFASSUNG		
ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORSTWESEN		
	Landwirtschaft	336.750.000
	Forstwesen, Jagd und Fischerei	195.000.000
	Regionales Forstdomänengut	31.000.000
	GESAMTBETRAG	562.750.000
ASSESSORAT FÜR INDUSTRIE, HANDEL, FREMDENVERKEHR, TRANSPORT- UND KREDITWESEN		
Industrie und Handel		
145	Kreditleichterungen zugunsten der kleinen Handelsunternehmen, Konsumgenossenschaften und der öffentlichen Betriebe (Regionalgesetz vom 30.6.1954, Nr. 14) (2. Quote)	75.000.000
Fremdenverkehr		
146	Beiträge zugunsten des regionalen Gastgewerbes und Fremdenverkehrs (Regionalgesetz vom 2.5.52, Nr. 20)	50.000.000
147	Ausserordentliche Beiträge zugunsten der autonomen Kur-, Aufenthalts- und Fremdenverkehrsverwaltungen der Region	30.000.000
	<i>Gesamtbetrag für den Fremdenverkehr</i>	80.000.000
ZUSAMMENFASSUNG		
ASSESSORAT FÜR INDUSTRIE, HANDEL, FREMDENVERKEHR, TRANSPORT- UND KREDITWESEN		
	Industrie und Handel	75.000.000
	Fremdenverkehr	80.000.000
	GESAMTBETRAG	155.000.000
ASSESSORAT FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN		
Verschiedene Ausgaben		
148	Ausserordentliche Beiträge für die Tätigkeit der Gemeinde-Konsortien der Provinzen Trient und Bozen	10.000.000
149	Ausserordentliche Beihilfe an das Konsortium der judikarischen Gemeinden für die zur Wahrung der Interessen der Bvölkerungen der gleichnamigen Täler gegenüber den Wasserkraftanlagen durchzuführende Tätigkeit	1.000.000
	<i>Gesamtbetrag für verschiedene Ausgaben</i>	11.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
Öffentliche Arbeiten		
150	Ausserordentliche Ausgaben für die Wiederherstellung von Kunstwerken und Denkmälern	10.000.000
151	Spesenbeitrag der Region für die Instandsetzung und Asphaltierung der Provinzstrassen (Regionalgesetz vom 30.5.1951, Nr. 4) (5. der zehn konstanten Quoten)	80.000.000
152	Beitrag der Region für die Förderung des Volkswohnbaues (Regionalgesetz vom 22.9.1951, Nr. 10) (5. der zehn konstanten Quoten)	100.000.000
153	Wasserbauten für die Bonifizierung des Beckens von St. Michael-Kalterersee und entlang der Etsch auf der Strecke Meran-Bozen	<i>pro memoria</i>
154	Beiträge im Höchstausmass von 50% für die Durchführung von öffentlichen Arbeiten und gemeinnützigen Bauten (Regionalgesetz vom 30.5.1951, Nr. 3)	820.000.000
155	Beiträge im Höchstausmass von 70% für die Durchführung von öffentlichen Arbeiten und gemeinnützigen Bauten (Regionalgesetz vom 30.5.1951, Nr. 3)	150.000.000
<i>Gesamtbeitrag für öffentliche Arbeiten</i>		1.160.000.000
ZUSAMMENFASSUNG		
ASSESSORAT FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN		
	Verschiedene Ausgaben	11.000.000
	Öffentliche Arbeiten	1.160.000.000
	GESAMTBETRAG	1.171.000.000
ASSESSORAT		
FÜR ALLGEMEINE VERWALTUNGSANGELEGENHEITEN		
Allgemeine Ausgaben		
156	Ergänzungsbeiträge an die Bilanzen der Defizitgemeinden	50.000.000
157	Ausgabe für die Lieferung von Druck- und Wahlmaterial für die Volksbefragungen an die Gemeinden (Art. 33 des Regionalgesetzes vom 7.11.1950, Nr. 16)	500.000
158	Ausgaben für die Wahl der Gemeinderäte	6.000.000
<i>Gesamtbeitrag für allgemeine Ausgaben</i>		56.500.000
Grundbuch		
159	Ausgaben für die Anlage und Neuordnung des Grundbuches	10.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
ZUSAMMENFASSUNG		
ASSESSORAT FÜR ALLGEMEINE VERWALTUNGSANGELEGENHEITEN		
	Allgemeine Ausgaben	56.500.000
	Grundbuch	10.000.000
	GESAMTBETRAG	66.500.000
ASSESSORAT		
FUER SOZIALFÜRSORGE UND GESUNDHEITSWESEN		
Sozialfürsorgetätigkeit		
160	Garantiefonds für die Rückzahlung an die I. C. L. E. der eingegangenen Obligationen durch die nach Chile ausgewanderten Trentiner Siedler (Art. 1 des Regionalgesetzes vom 30.5.51, Nr. 5) (2. Quote)	11.968.500
161	Garantiefonds für die Rückzahlung an die I. C. L. E. der Reisespesen der nach Chile ausgewanderten Trentiner Siedler (Art. 2 des Regionalgesetzes vom 30.5.1951, Nr. 5) (4. Quote)	380.871
162	Beiträge für den Ankauf, den Bau und die Wiederinstandsetzung von Gebäuden, die zu Fürsorgezwecken bestimmt sind	40.000.000
163	Beiträge für hygienisch-sanitäre Anlagen und für Heizungsanlagen für zu Fürsorgezwecken bestimmte Gebäude	16.000.000
164	Beitrag an die Provinz Bozen für die Finanzierung der Ausgaben für den Bau von Rücksiedlerhäusern	50.000.000
165	Ausgabe für die Einrichtung und Ausstattung der Regionalschule für den Sozialdienst	<i>pro memoria</i>
166	Beitrag zu den Ausgaben für Studienstipendien, die für Schüler der Regionalschule für den Sozialdienst vorbehalten sind	1.000.000
	<i>Gesamtbetrag für Sozialfürsorgetätigkeit</i>	119.349.371
Sanitärer und Spitalsbeistand		
167	Beihilfen an die Ärzte-Sozialstellen für die Bekämpfung der Nervenkrankheiten	1.000.000
168	Beiträge und Unterstützungen an die staatliche Körperschaft für den moralischen Schutz des Kindes und für die bessere Ausstattung und Einrichtung der physisch-pädagogischen Ärztstellen	1.500.000
169	Ausserordentlicher Beitrag an das Allgemeine Krankenhaus Bozen für die Einrichtung und den Betrieb einer Schule für Geburtshilfe und Frauenheilkunde	2.000.000
	<i>Gesamtbetrag für sanitären und spitalärztlichen Beistand</i>	4.500.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
ZUSAMMENFASSUNG		
ASSESSORAT FÜR SOZIALFUERSORGE UND GESUNDHEITSWESEN		
	Sozialfürsorgetätigkeit	119.349.371
	Sanitärer und spitalärztlicher Beistand	4.500.000
	GESAMTBETRAG	123.849.371
ZUSAMMENFASSUNG DER I. KATEGORIE - EFFEKTIVE AUSGABEN		
	Finanzassessorat	318.780.586
	Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen	562.750.000
	Assessorat für Industrie, Handel und Fremdenverkehr	155.000.000
	Assessorat für Öffentliche Arbeiten	1.171.000.000
	Assessorat für allgemeine Verwaltungsangelegenheiten	66.500.000
	Assessorat für Sozialfürsorge und Gesundheitswesen	123.849.371
	GESAMTBETRAG	2.397.879.957
II. KATEGORIE - KAPITALBEWEGUNG		
FINANZASSESSORAT		
Ankauf von Gütern		
170	Ausgabe für den Bau von Wohnungen für das eigene Personal	50.000.000
171	Ankauf von kahlen Grundstücken zu Aufforstungszwecken; Ankauf von Wäldern für die Vermehrung des Forstdomänengutes der Region	<i>pro memoria</i>
172	Aankauf von Grundstücken für die Vermehrung des Forstdomänengutes der Region, die mit den Einnahmen aus den Verkäufen von für das obgenannte Domänengut ungeeigneten Grundstücken durchgeführt werden (Art. 121 des kgl. Dekretes vom 30.12.1923, Nr. 3267)	<i>pro memoria</i>
	<i>Gesamtbetrag für Ankauf von Gütern</i>	50.000.000
Aktienbeteiligungen		
173	Beteiligung der Region an der Bildung der autonomen Bozner Messe-Körperschaft (Regionalgesetze vom 15.4.1952, Nr. 5 und vom 14.5.1952, Nr. 21) (5. Quote)	15.000.000
174	Beteiligung der Region am Kapital der Gesellschaft für die Nutzung des Avisio (Regionalgesetz vom 15.12.1951, Nr. 19) (5. und letzte Quote)	100.000.000
	<i>Gesamtbetrag für Aktienbeteiligungen</i>	115.000.000

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
Tilgung von Schulden		
175	In der Sechsjahresrate inbegriffene Kapitalsquote, die an die Sparkasse von Trient und Rovereto als Amortisierung des im Sinne des Regionalgesetzes vom 15.4.1952, Nr. 5, aufgenommen Darlehens von L. 70.407.696 einzuzahlen ist. (1. Jahresrate) (<i>Pflichtausgabe</i>)	9.719.420
176	In den Vierjahresraten inbegriffene Kapitalsquote, die an die Sparkasse von Trient und Rovereto und an die Sparkasse der Provinz Bozen als Amortisierung der im Sinne des Regionalgesetzes vom 28.9.1953, Nr. 13, aufgenommenen Darlehen von je Lire 50.000.000, einzuzahlen ist (1. Jahresrate) (<i>Pflichtausgabe</i>)	23.115.130
177	In den Zehnjahresraten inbegriffene Kapitalsquote, die an die Sparkasse von Trient und Rovereto und an die Sparkasse der Provinz Bozen als Amortisierung der im Sinne des Art. 3 des Regionalgesetzes betreffend die 3. Abänderungsverfügung zum Bilanzvoranschlag für das Finanzjahr 1954 aufgenommenen Darlehen von insgesamt L. 370.000.000 einzuzahlen ist. (<i>Pflichtausgabe</i>) (1. Jahresrate)	26.153.793
<i>Gesamtbetrag für Tilgung von Schulden</i>		58.988.343
Krediteröffnung		
178	Fonds für die Gewährung von Darlehen zur Intensivierung und Verbreitung der Bewässerung und Güllendüngung im Gebiete der Region (Regionalgesetz vom 7.11.1953, Nr. 19)	107.500.000
179	Aus der von der Region übernommenen subsidiären Haftung gegenüber den Kreditinstituten stammende Lasten und zwar für Darlehen an die durch den Frost geschädigten Landwirte (Regionalgesetz vom 28.9.1953, Nr. 13 und vom 21.1.54, Nr. 6)	<i>pro memoria</i>
<i>Gesamtbetrag für Krediteröffnung</i>		107.500.000
Ausgaben, die sich mit den Einnahmeposten decken		
180	Rückerstattung von Geldern, die für Versteigerungsspesen und andere Ausgaben bei den Rechnungsämtern und beim Schatzmeister der Region hinterlegt wurden	<i>pro memoria</i>
181	Verschiedene Ausgaben, die sich mit den Einnahmeposten decken	<i>pro memoria</i>
ZUSAMMENFASSUNG		
FINANZASSESSORAT		
	Ankauf von Gütern	50.000.000
	Aktienbeteiligungen	115.000.000
	Tilgung von Schulden	58.988.343
	Krediteröffnung	107.500.000
	Ausgaben, die sich mit den Einnahmeposten decken	<i>pro memoria</i>
<i>Gesamtbetrag der II. Kategorie - Kapitalbewegung</i>		331.488.343

K A P I T E L		Betrag für das Finanzjahr 1955
Nummer	B E N E N N U N G	
ZUSAMMENFASSUNG DES II. TITELS - AUSSERORDENTLICHE AUSGABEN		
	I. Kategorie - Effektive Ausgaben	2.397.879.957
	II. Kategorie - Kapitalbewegung	331.488.343
	<i>Gesamtbetrag des II. Titels - Ausserordentliche Ausgaben</i>	2.729.368.300
ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER AUSGABEN		
	I. Titel - Ordentliche Ausgaben	3.317.083.541
	II. Titel - Ausserordentliche Ausgaben	2.729.368.300
	<i>Allgemeiner Gesamtbetrag</i>	6.046.451.841

VERZEICHNIS Nr. 1

Pflicht- und Ordnungsausgaben, die im Voranschlag der Ausgaben für das Finanzjahr 1955 gemäss Art. 22 des Regionalgesetzes vom 24.9.1951, Nr. 17, über das Allgemeine Rechnungswesen der Region eingetragen sind.

Finanzassessorat

- Kapitel 1 — Steuern, Steuerzuschläge und Gebühren zu Lasten der Region.
- Kapitel 6 — Steuern und Gebühren zu Lasten der Regionalverwaltung usw.
- Kapitel 12 — Ausgaben für die Drucklegung, die Verbreitung und Verwaltung des Amtsblattes der Region, ausgenommen die Personalspesen.
- Kapitel 13 — Ausgaben für die Organe der Verwaltungsgerichtsbarkeit.
- Kapitel 14 — Ausgaben für Rechtsstreite.
- Kapitel 24 — Tages-Präsenzprämien usw.
- Kapitel 27 — Sozialfürsorge- und Beistandslasten auf die dem Personal ausbezahlten Zulagen usw.
- Kapitel 28 — Steuern und Gebühren auf die Zuweisungen usw.
- Kapitel 35 — Post-, Telegramm- und Telefonspesen usw.
- Kapitel 39 — Miete von Räumlichkeiten für die Ämter usw.
- Kapitel 42 — Rückzahlungen und Ersetzungen.
- Kapitel 43 — Abgeschaffte Passivrückstände usw.
- Kapitel 122 — In der Sechsjahresrate inbegriffene Zinsen usw.
- Kapitel 123 — In den Vierjahresraten inbegriffene Zinsen usw.
- Kapitel 124 — In den Zehnjahresraten inbegriffene Zinsen usw.
- Kapitel 175 — In der Sechsjahresrate inbegriffene Kapitalsquote usw.
- Kapitel 176 — In den Vierjahresraten inbegriffene Kapitalsquote usw.
- Kapitel 177 — In den Zehnjahresraten inbegriffene Kapitalsquote usw.

Assessorat für Land- und Forstwirtschaft

- Kapitel 80 — Ausgaben für die Pflichtversicherungen gegen Arbeitsunfälle usw.
- Kapitel 81 — Steuern, Steuerzuschläge, Zinse und Renten, die auf den Forsten lasten.

VERZEICHNIS Nr. 2

Kapitel, für welche dem Regionalausschuss die im Art. 23 des Regionalgesetzes vom 24.9.1951, Nr. 17, über das Allgemeine Rechnungswesen der Region vorgesehene Befugnis zusteht.

Finanzassessorat

- Kapitel 22 — Gehälter und andere Bezüge usw.
- Kapitel 23 — Im Sinne des Art. 4 des Gesetzdekretes vom 31.7.1954, Nr. 533, geschuldete personelle Zuweisung usw.
- Kapitel 24 — Tagespräsenzzulage usw.
- Kapitel 27 — Fürsorge- und Beistandslasten auf die dem Personal ausbezahlten Zuweisungen usw.
- Kapitel 28 — Steuern und Gebühren auf die Zuweisungen usw.
- Kapitel 42 — Rückzahlungen und Ersatzleistungen,

Assessorat für Land- und Forstwirtschaft

Kapitel 80 — Ausgaben für die Pflichtversicherungen gegen Arbeitsunfälle usw.

VERZEICHNIS Nr. 3

Kapitel, für welche dem Präsidenten des Regionalausschusses die im Art. 6 dieses Gesetzes vorgesehene Befugnis zusteht.

Finanzassessorat

Kapitel 180 — Rückzahlungen von hinterlegten Geldern für Versteigerungsspesen usw.